

JEHOVA

Church Directory

of the

Mennonite Church

at

Orloffefelde.

Jehova, Father, Son and Spirit!
O Spring of blessing ever flowing,
Flow through heart, mind and action,
Fill us with praise and blessing.

Joh. 15 v 5.

Joh. Dorner, Elder.

CENTER FOR MB STUDIES
TABOR COLLEGE
HILLSBORO, KS 67063-1799

Translation donated by James and LaVerna Shaw, Hutchinson, Kansas
May 2005

Mennonite Church
Orlofffelde
Danzig District

Tiege 12. 9. 1844

Deposited to insure against destruction by hostile infiltration.

Bruno Ensz, Elder

Church Seal of Mennonites of Orlofffeld

Göttingen Seal of Mennonite Research Center

Births in the Year 1800

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Orloff	Peter Dau	son	Tobias	Jan. 26
Breiskorft	Johann Donner	daughter	Maria	Feb. 12
Neukirchenfeld	Gerhard Spenst	son	Abraham	" 7
Neustädterfeld	Peter Janzen	daughter	Helena	" "
Sandhof	Johann Nickel	son	Heinrich	" 18
Marienau	Johann Nickel	son	Cornelius	" "
Z??kamp	Cornelius Dircksen	son	Cornelius	May 8
Tiegenhagen	Jacob Fröse	daughter	Anna	May
Vierzehnhaben	David Fröse	daughter	Susanna	"
Lerke	Jacob Spenst	daughter	Anna	"
Marienau	Franz Bestvater	son	Franz	"
Reinland	Heinrich Krüger	daughter	Anna	July
Rothebude	Tobias Dau	son	Johann	August
Schönhorst	Abesalon Engbrecht	son	Peter	Sept.
Siebenhaben	Harm Pauls	daughter	Anna	"
Stobbendorff	Albert Lammert	son	Dirck	Nov. 14
Tiegenhagen	Cornelius Fröse	son	Heinrich	Nov. 7
"	Hans Meikelburger	son	Peter	" 11
Jankendorf	Peter Hein	son	Jacob	Dec. 8
Marienau	Franz Janzen	son	David	" 21
Tiegenhagen	Daniel Daniels	daughter	Cornelia	Oct. 29

13 males, 8 females for a total of 21 children born in the year 1800

Deaths in the year 1800

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Rehwald	Simon Bestvater's wife, Maria, nee Pauls		28 years	Jan. 26
Orloff	Peter Schröder's wife		75 years	January
Ladekopp	Franz Bestvater's son, Heinrich		11 years	February
Reimerswald	Tobias Guhr		60 "	March
Orloff	Peter Fröse's daughter, Susanna		4 months	
Schönhorst	Cornelius Dau		51 years	April
Schönberg	Franz Janzen		84 years	May
Marienau	Franz Bestvater's son, Franz		5 weeks	June
Tiegerweide	Claus Bestvater's son, Cornelius	smallpox	1/2 year	

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Tiegenhof	Heinrich Nickel's daughter, Barbara		3 years	August
Platenhof	Franz Bestvater's daughter, Nölke	smallpox	8 years	Aug. 24
Tiegenhagen	Jacob Fröse's daughter, Nölke	smallpox	6 years	August
"	son, Cornelius	smallpox	2 years	September
Tiegeweide	Jacob Penner's wife		73 years	
Reimerswald	Wilhelm Allert's daughter	smallpox	6 years	
"	Tobias Guhr's son, Andreas	"	3 years	
"	Adam Funk's son, Daniel	"	5 years	
"	Otto Albitz's son, Heinrich	"	3 years	
Orlofffeld	Heinrich Penner's widow		81 years	
Tiegenhof	Peter Daniels		78 years	
Tiegenweide	Cornelius Fröse's son, Heinrich	smallpox	3 weeks	Nov. 27

12 males, 9 females for a total of 21 deaths

In the Name of Jesus, holy Baptism and holy Communion in the year 1800

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's name</u>
Tiegenhof	Erdmann Stobbe	his son	Erdmann
Orlofffelde	Hans Albrecht	his ? son	Hans
Orlofffelde	Elder Heinrich Donner writes	my daughter	Chatrina
Bauhorst	Jacob Quiring	daughter	Nölke
Tiegenweide	Mr. Cornelius Fröse	his son	Cornelius
Marienau	Hans Bestvater	his daughter	Maria
Tiegenhagen	Harm Penner	his daughter	Chatrina
Bauwalde	Peter Bestvater	his daughter	Helena
Stobbendorf	Arend Friesen	his son	Harm
Bauwalde	Hans Penner	his son	Heinrich
Hogewald	Hans Krüger	his son	Peter
Reimerswald	Wilhelm Allert	his daughter	Maria
Tiegenhagen	Jacob Vogt the younger	his daughter	Anna
Tiegenhof	David Mekelburger	his daughter	Sara
Tiegenhagen	Jacob Siemens	his daughter	Anna

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Marienau	Franz Allert	his daughter	Sara
Tiegenhof	Heinrich Nickel	his? son	Heinrich
Fitzkendorf	Peter Martens	his daughter	Anna

7 males and 11 females for a total of 18 persons baptized.

2nd and 14th ? ? celebrated union.

Married in the year 1800

dates not noted Franz Allert, bachelor, and Miss Maria Quiring, Tiegenhof
 Abraham Olfert, Peterhof, and Miss Margaretha Braun
 Johann Janzen, bachelor, and widow of Heinrich Mekelburger,
 Orloffterfeld
 Hans Harms, Marienau, and Miss Cornelia Penner.

In the Name of God

Births in the year 1801

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's name</u>	<u>Birth Date</u>
Tiegenweide	Claas Bestvater	daughter	Nölke	Jan. 11
Orloffterfelde	Jacob Bergtholdt	son-stillborn		" 31
Tiegenhagen	Heinrich Penner	son	Heinrich	" 31
Neukirkwald	Peter Spenst	daughter	Helena	" 27
"	Cornelius Edse	son	Cornelius	March 4
Orloffterfeld	Peter Fröse	son	Peter	" 13
Reimerswald	Hans Martens	son	Jacob	" "
Stobbendorf	Johann Engbrecht	daughter	Sara	" 17
Tiegenhagen	Peter Nickel	daughter	Nölke	April 2
Tiege	Heinrich Quiring	daughter	Anganetha	" 19
Reimerswald	Adam Funk	daughter	Anna	" 30
Sandhof	Hans Nickel	daughter	Elisabeth	May 4/6 (?)
Orloffterfeld	Christian Frey	daughter	Margaretha	June 4
Haberhorst	Franz Quiring	son	Jacob	" 27
Marienau	Jacob Janzen	daughter	Sara	July 6
"	Franz Allert	son	Franz	Aug. 23
"	Franz Bestvater	daughter	Anna	Sept. 8
Neustädterwald	Franz Janzen	son	Jacob	Oct. 15
Reimerswald	Nathanael Bestvater	daughter	Helena	Nov. 4
Hinterfeld	Heinrich Spenst	son	Isaack	" 30
Reimerswald	Otto Olbitz	son	Jacob	Dec. 31
Orloffterfeld	Heinrich Guhr	son	Heinrich	" 8
Tiegenhagen	Jacob Fröse	son	Jacob	" 23
Tiegenhof	Jacob Penner	son	Jacob	" "

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>	<u>Child's name</u>	<u>Birth Date</u>
Siebenhaben	Harm Pauls	son Hans	" 30

18 (14?) male and 7 (11?) female children for a total of 25 children born in 1801

Deaths in 1801

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Reimerswald	David Dercksen's wife	tuberculosis	77 years	Jan. 2
Pitzkendorf	Heinrich Marten's daughter, Susanna	smallpox	1 year	" 7
Habenhorst	Heinrich Hein's daughter, Maria	smallpox	3 years	" 11
Neuendorf	Peter Hein's daughter, Anna	smallpox	2 years	" 16
"	Peter Hein's son, Peter	--		" 31
Orlofferfeld	Jacob Bergtoldt's stillborn son			Feb. 1
Neustädterwald	Franz Janzen's daughter,	rash		" 14
Stobbendorf	Wilhelm Martens	stone	66 years	" 23
Reimerswald	Hans Martens' son, Peter	? fever	21 years	March 22
Orloff	Cornelius Albrecht	?	82 years	" 24
Neuteicherwald	Jonas Janzen's wife	? fever	71 years	April 2
Pletzendorf	Cornelius Bestvater	debilitation	59 years	" 29
Stobbendorf	Arend Friesen	weakness	83 years	May 18
Tiegenhagen	Jacob Fröse's son, Jacob	drowning	6 years	June 18
Orlofferfeld	Daniel Daniels' daughter, Chatrina	smallpox	6 years	Aug. 9
Marienu	Jacob Janzen's daughter, Sara	epilepsy	9 weeks	Sept. 13
Reimerswalde	Samuel Schmidt, in the hospital	hernia infection	72 years	Oct. 6
Neuendorf	Peter Hein's daughter, Elisabeth	measles		Nov. 6
Orlofferfelde	Heinrich Unger's daughter, Maria	? fever	4 years	" 11
Pitzkendorf	Franz Janzen's son, Peter	measles	3 years	" 4

9 males 11 females, for a total of 20 deaths

In the Name of Jesus holy Baptism and holy Communion in the year 1801

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Tiegenhagen	Hans Keller	son	Arend
Tiegenhagen	Hans Mekelburger	son	Hans
Tiegenhagen	Franz Quiring	son	Franz
"	Adam Funk	son	Daniel
"	Franz Penner	daughter	Maria
Schönhorst	Cornelius Dau	daughter	Sara
Kerbshorst	David Block	daughter	Chatrina
Hobbendorf	Jacob Krüger	daughter	Maria
Vierzehnhaben	Peter Quapp	son	Peter
Beiershorst	Peter Quiring	son	Johann
Marienau	David Penner	son	David
Orloffersfeld	Franz Janzen	daughter	Anna
"	Johann Quiring	daughter	Nölke
"	Bartel Hein	daughter	Anna
Mierau	David Bestvater	daughter	Maria
Tiegenhagen	Peter Mekelburger	son	Peter
"	Siemon Bestvater	daughter	Maria
Neustädterwald	Abraham Edse	daughter	Chatrina
Pitzkendorf	Jacob Martens	daughter	Maria
Freienhaben	Konrad Fröse	daughter	Anna
Neustädterwald	Daniel Janzen	daughter	Anna
Pitzkendorf	Franz Janzen	son	Franz

9 male 13 female for a total of 22 persons baptized
 On the 6th and 18th ? celebrated our unity.

Marriages in the year 1801

January 6	Heinrich Spenst, Leske, and Miss Anna Spenst at Neuteicherstadtfeld
February 8	Absalon Bartsch, Tiegenhof, and Miss Braun
April 9	Johann Friesen and Miss Adelgard Kiewer
April 23	David Quiring, Tiege, and Miss Maria Janzen
June 4	David Dirksen, Reimerwalde and Miss Sara Hein
June 10	Abraham Fröse, Vierzehnhaben, and Miss Maria Funk, Tiegenhagen
" 23	Peter Quiring, Beiershorst, and Cornelia Janzen
August 18	Franz Janzen, Pitzkendorf, and Chatrina Martens, ???
September 17	Siemon Friesen, Stobbendorf, and Hedwig Penner, Jungfer
November 3	Arend Friesen and Miss Sara Pauls, Marienau

In the Name of God

Births in 1802

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Hinterfeld	Gerhard Spenst	son	Hans	March 1
Orlofferfeld	Jacob Bergtholdt	son	Johann	" 5
Pitzkendorf	Jacob Martens	daughter	Sara	" 2
"	Peter Dück	son	Peter	" "
Peterhagen	Abraham Olfert	daughter	Anganetha	April 3
Reimerswalde	David Dirksen	son	David	" 19
"	Cornelius Quiring	son	Peter	" 22
Tiegenhagen	Hans Mekelburger	son	Heinrich	" 26
Reimerswalde	Hans Martens	daughter	Chatrina	" "
Pitzkendorf	Franz Janzen	son	Franz	May 20
Tiegenhagen	Abraham Fröse	daughter	Maria	" 10
Stobbendorf	Peter Quiring	son	Heinrich	" 17
Leske	Jacob Spenst	son	"	" 24
Marienau	Jacob Janzen	daughter	Sara	June 9
"	Johann Nickel	daughter	Hildegard	July 23
Tiegerweide	Clasz Bestvater	stillborn son		Sept. 8
Stobbendorf	Wilhelm Penner	son	Peter	" 9
Neuteicherwaid	Jacob Kehler	son	Peter	Oct. 1
Bauershorst	Johann Donner	daughter	Adelgarde	" 10
Stobbendorf	Johann Engbrecht	son	Johann	Dec. 15
Pitzkendorf	Heinrich Hein	stillborn son and daughter	Maria	" 18
Orlofferfelde	Peter Fröse	son	Jacob	" 25
Neustädterwald	Heinrich Steingard	son	Heinrich	"

15 male and 8 female for a total of 23 children born, 2 stillborn

Deaths in the year 1802

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Siebenhuben	Harm Pauls' son Hans	?	19 days	Jan. 17
Pitzkendorf	Heinrich Hein's son, Peter	?	1/2 year	" 19
Reimerswalde	Hans Martens' son	measles	1 year	Feb. 10
"	Maria Kehzler	weakness	63 years	" 14
Hegewald	Hans Krüger's son, Peter	rheum fever	22 years	" 24
Orlofferfeld	Peter Schröder	stroke	83 years	" 26
Marienau	Franz Bestvater's daughter	measles	1/2 year	March 1

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Rehwald	Peter Daniels' son	epilepsy	3/4 year	April 4
Tiege	David Fröse's daughter, Susanna	measles	2 years	April 10
Rothebude	Tobias Dau's son, Johann	"	1 1/2 years	" 16
Tiegenhagen	Heinrich Mekellburger's son, Heinrich	epilepsy	10 weeks	June 30
Stobbendorf	Abraham Fröse's daughter, Maria	"	8 weeks	July 10
Tiegenweide	Claasz Bestvater's stillborn son			Sept. 30
Marienu	Jacob Janzen's daughter, Sara	epilepsy	12 weeks	" 1
Leske	Jacob Spenst	yellow fever	49 years	" 6
Marienu	Johann Nickel's daughter, Noelgunde	weakness	10 weeks	" 29
Vogtei	Peter Daniels' daughter, Maria	? fever	3 years	Oct. 5

17 persons died

In the Name of Jesus holy Bapism and holy Communion in the year 1802

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Tiegenhof	Erdman Stobbe	son	Peter
Tiegenweide			
Orlofffeld	Mr. Cornelius Grunau	son	Peter
Orloff	Mr. Peter Dau	son	Cornelius
Orlofffeld	Gerhard Unger	son	Heinrich
Tiegenweide	Jacob Olbitz	daughter	Maria
Tiegenhagen	Jacob Vogt	daughter	Elisabeth
Neustädterwald	Paul Heinrichs	son	Hans
Marienu	Dirck Pauls	daughter	Adelgrunde
Rcinland	Hans Janzen	son	Cornelius
"	"	daughter	Maria
Tiegenhagen	Adam Funk	daughter	Sara
Reimerswald	Hans Liedtke	daughter	Helena
Pletzendorf	Cornelius Bestvater	son	David
Stobbendorf	Heinrich Boldt	son	Heinrich
Pitzkendorf	Jacob Spenst	son	Jacob
Orioff	Hans Harms	son	Cornelius
Tiegenhagen	Peter Nickel	two sons	Peter and Heinrich

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Stobbendorf	Jonas Quiring	son	Peter
Orlofffeld	Tobias Guhr	daughter	Maria
Neustädterwald	Peter Nickel	son	Peter
Pitzkendorf	Franz Janzen	daughter	Susanna

13 (14?) male and 8 female for a total of 21 (22?) persons baptized.

On the 1st and 14th ?? Communion was observed. Communicants ??

Married in the year 1802

May 11 Abraham Adrian ? and Miss Helena Phillipson, Danzig Werder
 " 28 Jacob Friesen ? and Miss Cathrina Fröse, Marienau

In the Name of God

Births in the year 1803

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Rothebude	Tobias Dau	son	Jacob	Jan. 3
Vogtei	Peter Daniels	son	Hans	" 30
Ladekopp	Hans Quiring	son	Heinrich	March 5
Reimerswalde	Martin Jost	son	David	" 15
Neuteicherwald	Cornelius Edse	daughter	Helena	" 20
Pitzkendorf	Heinrich Martens	daughter	Helena	" 19
Neuendorf	Peter Hein	daughter	Anna	" 24
Jankendorf	Peter Hein	daughter	Maria	April 4
Orlofffelde	David Quiring	son	David	" 24
Reimerswalde	Heinrich Edse	son	Heinrich	March 14
Stobbendorf	Aronß Lammert	son	Jacob	June 21
Platenhof	Claasz Penner	daughter	Susanna	" 12
Schönhorst	Absalon Engbrecht	son	Jacob	" 21
Marienau	Jacob Janzen	son	David	July 18
Brunau	Heinrich Quiring	daughter	Chatrina	" 24
Neukirch	Abraham Adrian	son	Abraham	" 24
Neustädterwald	Peter Janzen	daughter	Maria	Aug. 30
Tiegenweide	Claasz Bestvater	daughter	Agatha	" 31
Orloff	Jacob Friesen	son	Jacob	" 31
Orlofffeld	Peter Dück	son	Jacob	Sept. 19
Tiegenhagen	Jacob Fröse	son	Hans	" 20
Reimerswalde	Franz Janzen	daughter	Agatha	" 20

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Stobbendorf	Abraham Fröse	daughter	Susanna	Nov. 5
Orlofffeld	Heinrich Unger	daughter	Maria	Oct. 19
Tiegenhagen	Peter Mekelburger	son	Jacob	Oct. 28
Vorwerk	Paul Daniels	daughter	Helena	Nov. 4
Tiegenhagen	Hans Mekelburger	daughter	Elisabeth	Nov. ?
Stobbendorf	Peter Quiring	son	Peter	" 30
Orlofffeld	Jacob Bergthold	daughter	Anna	" 3
Neustädterwald	Heinrich Steingard	daughter	Maria	" 18
Zionskampe (?)	Cornelius Dirckson	daughter		

14 (15?) male and 17 (16?) female for a total of 31 children born

In the Name of God

Deaths in the Year 1803

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Neustädterwald	Mrs. Hans Penner	tuberculosis	63 years	Jan. 7
Stobbendorf	Abraham Janzen's wife	? fever	56 years	" 18
Bürwalde	Peter Bestvater's wife	hepatitis	60 years	" 25
Tiegenhof	Erdmann Stobbe's wife	? fever	50 years	" 26
Orlofffeld	Peter Fröse's son, Jacob	epilepsy	1 month	" 30
Tiegenhagen	Hans Mekelburger's daughter, Maria	stroke(?)	5 years	Feb. 1
Neustädterwald	Dirck Gerbrand's wife	gall fever	66 years	" 4
Tiegenhagen	Jacob Fröse's daughter	? fever	6 years	" 19
Tiege	David Fröse's daughter, Anna	smallpox	6 months	March 29
Schönsee	Claasz Friesen	weakness	29 years	April 18
Tiegenhof	Benjmain Bestvater	stroke	61 years	June 7
Neuteicherwald	Cornelius Edse's daughter, Helena	epilpsy	3 months	" 11
Rolhebude	Tobias Dau's son, Johann	?	5 months	" 21
Tiegenhagen	Franz Penner's wife	?	50 years	" 22
Neustädterwald	Peter Janzen	tuberculosis	68 years	Aug. 15
Orlofffeld	Jacob Quiring ?	weakness	86 years	Sept. 1
Orloff	Peter Janzen's son, Peter	hepatitis	1 year	" 24

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Schönhorst	Cornelius Dau's son, Cornelius	??	20 years	" 29
Orloffersfeld	Jan Quiring teacher	breastcancer?	58 1/2 years	Dec. 21

10 male and 11 female for a total of 21 deaths, 2 added from the old church record

In the Name of Jesus, holy Baptism in the year 1803

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Tiegenhof	Erdmann Stobbe	son	Peter
Tiegerweide	Mr. Cornelius Fröse	son	Bartel
Orloffersfeld	Mr. Jacob Berghold	daughter	Anna
Marienau	Hans Friesen	son	Hans
Orloffersfeld	Mr. Cornelius Engbrecht	daughter	Anna
Marienau	Hans Bestvater	son	Hans
Orloffersfeld	Gerhard Unger	son	Gerhard
Neuendorfsfeld	Abraham Phillippsen	daughter	Maria
Stobbendorf	Jacob Krüger	daughter	Chatrina
Rothebude	Hans Penner	son	Cornelius
Hegewald	Hans Krüger	daughters	Anna and Maria
Stobbendorf	Adrian Unger	son	Wilhelm
Marienau	Franz Allert	son	Hans
Reimerswalde	Hans Martens	son	Hans
Haberhorst	Franz Quapp	sons	Peter and Heinrich
Stobbendorf	Arend Friesen	son	Claasz
Neustädterwald	Anton Quiring	daughter	Elisabeth
Orloffersfeld	Heinrich Unger	son	Peter
Stobbendorf	Jonas Quiring	daughter	Sara
"	Wilhelm Martens	daughter	Maria

13 male and 9 female for a total of 22 persons baptized

Married in the year 1803

February 22	Paul Daniels, Vorwerk, and Miss Helena Philippson ??
March 3	Peter Reimer, Fürstenwerder, and Miss Elisabeth Bestvater, Tiegenhagen
May 12	Heinrich Janzen, Fürstenau, and Miss Elisabeth Donner, Orloffersfeld
May 22	David Meckelburger, Tiegenhof, and Miss susanna Janzen N.N.
June 23	Jacob Martens, Neustädterwald, and Miss Maria Nickels, Tiegenhagen
August 30	Abraham Neufeld N.N., and Miss ChatrinaGru? N.N.

In the Name of God

Births in the year 1804

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Neuteicherwald	Gerhardt Spenst	son	Isaack	Jan. 25
Fürstenwerder	Peter Reimer	son	Siemon	" 31
Orlofffeld	Daniel Daniels	son	Dirck	Feb. 1
Tiege	David Fröse	daughter	Maria	Feb. 5
Fürstenauefeld	Heinrich Janzen	daughter	Chatrina	" 12
Marienu	Franz Allert	daughter	Chatrina	Mar. 22
Neuteicherwald	Peter Spenst	daughter	"	" 10
Reimerswalde	Otto Obitz	daughter	Chatrina	" 28
Tiegerweide	Cornelius Fröse	son	Heinrich	May 14
Neuteicherwald	Peter Martens	daughter	Maria	" 25
Neustädterwald	Jacob Martens	daughter	Maria	" 24
Reimerswalde	Adam Funk	son	Adam	June 9
Siebenhaben	Harm Pauls	son	Johann	" 10
Leske	Heinrich Spenst	son	Heinrich	May 27
Bauerhorst	Johann Donner	son	Johann	Aug. 11
Marienu	Johann Nickel	son	Tobias	July 27
"	Jacob Janzen	daughter	Anna	Aug. 12
Orloff	David Mekelburger	son	David	July 30
"	Hans Schmidt	son	Hans	Sept. 8
Orlofffeld	Peter Fröse after his death,	son	Jacob	" 22
Rothebude	Tobias Dau	daughter	Anganetha	Nov. 3
Mierau	Franz Janzen	son	Heinrich	" 16
Tiegenhof	Jacob Friesen	son	Jacob	Dec. 4

14 male and 9 female for a total of 23 children born

In the Name of God

Deaths in the year 1804

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Leierkampe	David Penner	?	59 years	Jan. 22
Peterhagen	Abraham Olfert's son, Jacob	epilepsy	1/4 year	Feb. 3
Rothebude	Hans Penner's son Jacob		25 years	" 4
Käsemart	Lenert Boldt	weakness	62 years	" 5
Sasewald	Peter Daniels' daughter	cramps	7 years	Mar. 8

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Neustädterwald	Peter Engbrecht's wife	?	76 years	" 19
Orloff	Peter Fröse, in church(?)	Gall fever	38 years	Mar. 21
Marienau	David Penner	?	60 years	April 7
Orloff	Peter Dück's wife	? fever	25 years	" 22
Dirschau	Heinrich Peters' wife			in May
Fftrstenwerder	Heinrich Donner	stroke(?)	29 years	June 6
Mierau	Widow Franz Janzen	? fever	73 years	" 19
Tiegerweide	Cornelius Fröse's son, Heinrich	swelling	9 weeks	" 16
Tiegenhagen	Peter Kettler	weakness	90 years	" 18
Bärwalde	Franz Nickel	"	81 years	Oct. 21
Schönhorst	Widow Simon Dau	stroke	68 years	" 14
Orloff	Widow Peter Fröse's son, Jacob	dropsy	1 year	" 29
Orloff	Jacob Friesen's son, Jacob	epilepsy	"	" 29
"	Hans Schmidt's son, Hans	"	12 weeks	Dec. 1
Neustädterwald	Jacob Martens' daughter		1/2 year	Nov. 20
Reimerswalde	Jonas Gorban's wife	weakness	65 1/2 years	Dec. 30

14 male and 7 female for a total of 21 persons who died

On the 1st S. of T. communion was observed. In fall on the 17 S. of T. for the second time, and because it was very rainy it was observed again the following Sunday when the weather was fine, well attended.

In the Name of Jesus holy Baptisms in the year 1804.

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Orloff	Elder Heinrich Donner	youngest daughter	Anna
Tiegerweide	Paul Quiring	son	Paul
Stobbendorf	Jonas Nickel	daughter	Helena
Tiegerweide	Harm Pauls	son	Harm
Tiegenhof	Heinrich Nickel	daughter	Helena
Orloff	Mr. Franz Janzen	son	Jacob
"	Mr. Cornelius Grunau	son	Nathanael
Neuteicherwald	Peter Spenst	son	Peter
Marienau	Jacob Dirksen	daughter	Sara
Neuendorf	Wilhelm Allert	son	Wilhelm
Stobbendorf	Arend Friesen	son	Jonas
Tiegenhagen	Franz Penner	daughter	Gertrude

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Tiegenhagen	Harm Penner	daughter	Helena
"	Peter Mekelburger	son	Hans
Reimerswald	Otto Obitz	daughter	Maria
"	Nathanael Bestvater	son	Franz
Haberhorst	Franz Quapp	daughter	Helena
Pitzkendorf	Heinrich Hein	son	Heinrich
Neuteichstendtfeld	Gerhard Spenst	son	Gerhard
Neustädterwald	Peter Janzen	his two sons	Hans and Peter

13 male and 8 female for a total of 21 persons baptized

Married in the year 1804

January 1	Peter Martens, Neukirchenwald, and Maria Krüger, Stobbendorf
May 22	Adrian Quiring, Pitzkendorf, and Widow Peter Janzen, Neustädterwalde
May 22	Abraham Janzen, widower, Neustädterwalde, and Miss Anna Enz, Tiegenhagen
May 22	Heinrich Janzen, Reinland, and Widow Jakob Spenst, Leske
Sept. 27	Peter Engbrecht and Miss Sara Nickel, Stobbendorf ? Neustädterwalde
Nov. 18	Abraham Woth, Einlage, and Miss Chatrina Janzen, Neustädterwalde

In the Name of God

Births in the year 1805

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Pitzkendorf	Heinrich Hein	daughter	Margaretha	March 4
Sandhof	Johann Nickel	son	Jacob	" 14
Neustädterwald	Adrian Quiring	son	Peter	" 30
Tiegenhagen	Heinrich Penner	daughter	Susanna	" 31
Orloffersfeld	Jacob Bergtholdt	daughter	Maria Susanna	April 15
Tiegerweide	Claasz Bestvater	daughter	Maria	" 23
Tiegenhagen	Johann Mekelbarger	daughter	Chatrina	" 24
Vorwerk	Paul Daniels	son	Abraham	" 26
Jankendorf	Peter Hein	son	Johann	May 6
Stobbendorf	Abraham Fröse	daughter	Maria	" 9
Reimerswalde	Nathanael Bestvater	son	Jacob	June 15
Orloffersfeld	David Quiring	daughter	Maria	" 15

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Barwalde	Heinrich Guhr	daughter	Elisabeth	July 2
Reimerswalde	Hans Martens	daughter	Anganetha	" 7
Stobbendorf	Arend Lanun ^{at}	daughter	Susanna	June 7
Schönhorst	Siemon Dau	daughter	Maria	July 12
Fürstenaufersfeld	Heinrich Janzen	son	Heinrich	" 19
Ladekopp	Johann Quiring	daughter	Maria	Aug. 21
Marienu	Jacob Janzen	son	Johann	Sept. 28
Orloff	Jacob Friesen	daughter	Chatrina	" 25
Neuendorf	Peter Hein	son	Peter	Oct. 6
Neuteicherswald	Peter Martens	daughter	Anna	" 22
Tiegenhagen	Jacob Fröse	son	Cornelius	" 29
Leierskampe	Cornelius Dirksen	daughter	Sara	Nov. 4
Orloffersfeld	David Mekelburger	son	Heinrich	" 9
?	Peter Engbrecht	son	Johann	" 11
Neustädterwald	Jacob Martens	daughter	Maria	" 11
Stobbendorf	Abraham Wölke	daughter	Chatrina	" 25
Reimerswalde	Adam Funk	daughter	Susanna	" 30

11 male and 17 (18?) female for a total of 28 (29?) children born.

In the Name of God

Deaths in the year 1805

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Orloffersfeld	Mr. Heinrich Donner, my dear father	??	69 1/3 years	Jan. 2
Petershagen	Jacob Penner	weakness	65 years	" 18
Beierhorst	Johann Quiring	?fever	20 years	Feb. 8
Surewald (?)	Peter Daniels	heart fever	53 years	" 14
Stobbendorf	Widow Buszel(?)	weakness	73 years	" 14
Tiegenhagen	Franz Quiring	"	73 years	April 18
Schöneberg	Peter Janzen's daughter, Maria		5 years	" 19
Stobbendorf	Peter Kruger	?fever	56 years	June 4
Tiegenhagen	Jacob Siemens	?	49 1/3 years	" 5
Orloffersfeld	Cornelius Engbrecht's daughter Agatha	?fever	15 years	" 17
Marienu	Hans Friesen	stroke	65 years	" 12
Orloffersfeld	Peter Jopp	weakness	76 years	July 28
Neustädterwald	Peter Quiring's son	?fever	2 years	Aug. 13
Orloff	Heinrich Schröder's son, Dirck	weakness	24 1/2 years	Sept. 26

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Reimerswald	John Gorban	?	72 years	Sept. 29
Tiegenhagen	Peter Mekelburger	weakness	53 years	Oct. 19
Stobbendorf	Jacob Janzen's daughter, Chatrina	sore throat	14 years	" 24
"	Franz Quiring's son, Franz		6 years	Nov. 2
Marienau	Jacob Janzen's daughter, Anna	weakness	1 1/4 years	" 8
Vierzehnhaben	Peter Quapp	heart disease	48 years	" 16
Orlofffeld	Widow Donner, my dear mother	?	68 years	" 18
Altendorf	Jacob Friesen	weakness	59 years	Dec. 13

16 male 6 female for a total of 22 deaths

On January 2, 1805, my dear father, Heinrich Donner, elder of the church, died. On Febr. 24 our church was capably led by Teacher Mr. Dirck Allert; he gave a sermon, after which an election from the following candidtes was held:

Johann Donner, Beierhorst	45 votes
Jacob Dau, Orloff	20 "
Jacob Quiring, Orlofffeld	14 "
Franz Bestvater, Marienau	11 "

As a result of the majority of votes, the first two were elected as teachers.

Johann Donner gave his first sermon on April 15 in Osterwatiege based on Ps. 43, 3. Text 2 Timothy 1, 8 & 9.

On the 2nd Sun of Tr. Mr. Dirck Allert served holy Communion, and on Michaels Day, D. 16, he again served holy Communion to the church. Following this the election of elder took place with the following result: Hans H? 12 votes, Peter Dau, Orloff, 19 votes, Cornelius Fröse, Tiegenweide, 72, Jacob Bergthold, Orlofffeld, ?, Joh Donner, B?, 129 votes. And so the lot has fallen to me. God, the Omniscient, ...

In the Name of Jesus. holy Baptism in the year 1805

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Orloff	Mr. Peter Dau	son	Siemon
Tiegerweide	Mr. Cornelius Fröse	son	Jacob
Mierau	Franz Janzen	daughter	Chatrina
Marienau	Jacob Janzen	daughter	Margaretha
Tiegenhagen	Franz Quiring	son and daughter	Heinrich Elisabeth
Tiegenhagen	Hans Penner	son	Johann
Tiegerweide	Jacob Oßitz	daughter	Susanna
Haberhorst	Heinrich Hein	son	Franz

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's name</u>
Stobbendorf	Adrain Unger	two daughters	Anna and Gertrude
Neustädterwald	Peter Janzen	two sons	Heinrich and Peter
Stobbendorf	Jacob Janzen	daughter	Anna
Pitzkendorf	Jacob Martens	son	Peter
Reimerswald	Adam Funk	daughter	Maria
"	Nathanael Bestvater	son	Nathanael
Vierzehnhaben	Peter Quapp	son	Johann
Reimerswalde	Otto Oltz	daughter	Anna
Schönhorst	Daniel Janzen	daughter	Sara
Stobbendorf	Heinrich Fenner	son	Heinrich
Bärwalde	Peter Bestvater	son	Peter
Neuteich	Heinrich Dirksen	daughter	Maria

13 male and 11 female for a total of 24 persons joined the church through baptism.

Marriages in the year 1805

January 3 1	Siemon Dau, Schönhorst and Miss Margaretha Bestvater, Fürstenwerder
March 5	Erdmann Stobbe, widower, Tiegenhof, and Widow Heinrich Daniels, Fürstenwerder
June 6	David Pauls, Marienau, and Miss Maria Stobbe, Tiegenhof
June 25	Johann Sperling, widower, Grunau, and Miss Anna Schröder, Orloff
Novbr. 17	Peter Dück, widower, Pitzkendorf, and Miss Sara Meckelburger, Tiegerweide
December 1	Cornelius Bestvater, Platenhof, and Widow Peter Daniels, Susewald

In the Name of God

Births in the year 1806

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Neuteichfeld	Gerhard Sperst	daughter	Nölke	Jan. 11
Tiegenhof	David Pauls	daughter	Sara	Feb. 13
Tiege	David Fröse	daughter	Maria	" 14
Schönhorst	Absalon Engbrecht	son	Johann	Apr. 4
Tiegenhof	Abraham Neufeld	son	Laurens	May 1
Reimerswalde	Franz Janzen	son	Claasz	" 4
Bärwalde	Siemon Friesen	daughter	Maria	" 21
Marienau	Franz Allert	daughter	Anganetha	July 31
Fürstenaufeld	Heinrich Janzen	son	Johann	Aug. 30

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Orloffersfeld	Peter Dück	daughter	Margaretha	Sept. 21
Jankendorf	Peter Hein	son	Heinrich	" 6
Marienau	Jacob Janzen	twin daughters	Sara and Anna	" 17
Orloffersfeld	Mr. Jacob Bergtholdt	daughter	Maria	" 24
Pitzkendorf	Peter Quapp	son	Peter	Oct. 4
A?	Peter Reimer	son	Jacob	" 20
Tiegenhof	Abraham Kliewer	son	Abraham	Nov. 2
Schönhorst	Siemon Dau	daughter	Susanna	Dec. 1
Zwanzigeweide	Heinrich Steingard	daughter	Sara	Nov. 8

8 sons, 11 daughters for a total of 19 children born.

Deaths in the year 1806

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Neuendorf	Peter Hein's son, Peter		1/2 year	in January
Tiegenhof	Johann v Hock	weakness	75 years	Feb. 3
Marienau	Jacob Janzen's son, Johann	?	1/2 year	" 17
Tiegenhagen	Jacob Vogt	weakness	83 1/2 years	March 20
Stobbendorf	Arend Lammert's wife, nee Sara Pillipson	fever	28 years	April 24
Siebenhaben	Harm Pauls's wife, nee Maria Horn	weakness	34 years	May 16
Orloffersfeld	David Quiring's daughter, Maria	?	1 year	" 17
Tiegenweide	Peter Pauls's wife, nee Rabina Pauls	stroke	51 years	" 20
Reimerswalde	Adam Funk's daughter, Chatrina	weakness	13 years	June 20
Neuendorf	Peter Hein's wife, nee Maria Unger	weakness	34 years	" 24
Altendorf	Peter Nickel	"	74 1/2 years	Aug. 8
Tiegenhof	Peter Martens, the tanner	pneumonia	48 years	" 9
Altendorf	Johann Unger	?fever	45 years	" 25
Marienau	Jacob Janzen's daughter, Sara	?	1/2 year	Oct. 13
Märeland	Arend Friesen's daughter, Elisabeth	weakness	27 years	" 20
Schönhorst	Siemon Dau's daughter Maria	measles	1/2 year	Nov. 27
Bärwalde	Siemon Friesen's daughter, Maria	smallpox	1/2 year	Dec. 6

In the Name of Jesus

Holy Baptisms and holy Communion in the year 1806

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Orloffersfeld	Mr. Jacob Bergtholdt	son	Jacob
Rothebude	Siemon Dau	son	Siemon
Reimerswalde	Hans Mekelburger	son	Hans
Neuteicherwald	Peter Kettler	son	Peter
Orloffersfeld	Heinrich Unger	son	Heinrich
Rothebude	Hans Penner	son	David
Reimerswalde	Peter Unger	son	Abraham
Orloffersfeld	Tobias Guhr	son	Peter
Stobbendorf	Jacob Krüger	son	Jacob
Orloffersfeld	Peter Martens	son	Franz
Orloffersfeld	Gerhard Unger	daughter	Anna
Tiegerweide	Harm Pauls	daughters	Maria and Chatrina
Tiegenhagen	Jacob Vogt	daughter	Sara
Tiegenhagen	Jacob Siemens	daughter	Elisabeth
Neuteicherwalde	Peter Spent	daughter	Maria
Pitzkendorf	Jacob Martens	daughter	Helena

10 male and 7 female for a total of 17 persons received into the church through baptism.

On the 1 S of T holy Communion was held with 467 and on the 18 S of T, although not noted, was observed.

Marriages in the year 1806

January 2	Jacob Fröse N N and Miss Anna Siemens, Tiegenhagen
" 5	Abraham Peters from the Rosenort Church and Maria Gorban, Reimerswalde
Feb. 6	Peter Quapp, Vierzehnhaber, and Anna Thiesen from the Bärwalder Church
June 1	Peter Janzen, Stobbenfeld, and Anna Martens, Neustädterwald
June 19	Cornelius Grunau, Orloffersfeld, and Widow Joh. Friesen, Marienau
July 3	Heinrich Mekelburger, Tiegerweide, and Widow Peter Mekelburger, Tiegenhagen
Aug. 14	Erdmann Stobbe, Tiegenhof, and Miss Anna Fröse, Freienhaben
" 31	Abraham Thiesen, Danzig Church, and Widow Peter Fröse, Orloffersfeld
Sept. 25	Hans Friesen, Marienau, and Miss Susanna Dau, Schönrhorst
Nov. 18	Widower Harm Pauls, Siebenhaben, and Miss Cornelia Hein, Marienau
" 20	Wid. Arend Lammät, Stobbendorf, and Miss Sara Oblitz, Tiegenweide
Dec. 11	Franz Janzen, Reinland, and Widow Jacob Friesen, Altendorf

In the Name of God

Births in the year 1807

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Neustädterwald	Peter Quiring	son	Peter	Feb. 2
Vorwerk	Paul Daniels	son	Paul	" 19
Rothebude	Tobias Dau	son	Tobias	" 27
Orloff	Johann Schmidt	son	Johann	Mar. 27
Beiershorst	Johann Donner	daughter	Chstrina	Apr. 5
Neustädterwald	Peter Engbrecht	daughter	Helena	" 15
Tiegerhagen	Jacob Fröse	daughter	Agatha	" 16
Tiegerhagen	Heinrich Mekelburger	twin sons	Heinrich and Johann	May 14 " "
Schönhorst	Johann Freisen	twin son stillborn daughter	Johann	June 12
Orloff	David Quiring	son	Heinrich	" 16
"	Heinrich Unger	daughter	Chatrina	" 16
Tiegenhof	David Pauls	daughter	Chatrina	" 18
"	Erdmann Stobbe	daughter	Maria	" 18
Pitzkendorf	David Mekelburger	daughter	Sara	Sept. 2
Siebenhagen	Harm Pauls	son	Dirck	" 3
Jankendorf	Peter Hein	son	Franz	" 6
Neuteicherwald	Peter Spenst	son	Abraham	" 7
Orloff	Peter Dück	son	David	" 14
Tiegerweide	Claasz Beslvater	daughter	Anna	Oct. 8
Leske	Heinrich Janzen	son	Johann	" 10
Voglei	Peter Daniels, after his death,	a son who lived 2 days		Nov. 6
Neustädterwald	Peter Janzen	son	Heinrich	Nov. 11
Petershagen	Abraham Wölk	son	Abraham	" 22
Neuteicherwald	Johann Martens	son	Jacob	" 30

16 sons and 9 daughters for a total of 25 children born.

In the Name of God

Deaths in the year 1807

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Orloff	Mr. Franz Janzen, deacon	? stone	71 years	Jan. 6
Petershagen	Peter Janzen's stepson, Heinrich Penner	weakness	14 years	" 8
Tiegenhagen	Widow David Penner's daughter, Cornelia	heart problem	33 years	" 22

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Neuteicherfeld	Gerhard Spenst's son, Johann	heart	5 years	in January
Leske	Jacob Spenst's daughter, Anna	smallpox		Feb. 12
Pitzkendorf	Peter Martens ???	shortness of breath	82 years	" 26
Marienau	Jacob Janzen's daughter, Anna		1/2 year	Mar. 14
Altbabke	Peter Reimer's son, Siemon	weakness	3 years	" 16
Tiegerweide	Claasz Bestvater's son, Claasz	heart problem	9 1/2 years	" 16
Zankendorf	Peter Hein's son, Heinrich	?fever	1/2 year	" 17
Orloff	Johann Schmidt's son, Johann	weakness	2 days	" 29
Pitzkendorf	Franz Janzen's son, Franz	"	6 years	Apr. 19
Vogtei	Peter Daniels' daughter, Cornelia		7 years	May 15
Siebenhaben	Harm Pauls' daughter, Maria	stroke	9 1/2 years	" 26
Reimerswalde	Peter Unger's son, Jonas	drowning	13 years	June 3
Stobbendorf	Peter Krüger's son, Peter	burns	27 years	" 19
Dirschau	Jacob Penner	?	64 years	" 28
Tiegenhof	Erdmann Stobbe's daughter, Maria	weakness	2 days	July 20
Tiegenhof	Jacob Quiring	weakness	64 years	" 31
Schönhorst	Johann Friesen's son, Johann	weakness	8 weeks	Aug. 7
Marienau	Franz Allert's son, Franz	?	6 years	" 26
Platenhof	Widow Sara Penner	stroke	72 1/3 years	" 31
Tiegenhagen	Heinrich Meckelburger's son, Johann		18 1/2 weeks	Sept. 20
"	Johann Oblitz, from Little Werder	dysentery	72 years	" 1
Fürsternwerder	Peter Donner from Orloffersfeld	nerve fever	27 years	" 1
Ladekopp	Johann Quiring's daughter	diarrhea	2 years	" 2
"	son	"	7 years	" 5
Tiegenhagen	Jacob Vogt's son, Jonas	"	24 years	" 12

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Tiegenhof	David Grunau, from the Little Werder	diarrhea	18 years	Sept. 23
Marienau	Jacob Janzen's son, Peter	? fever	12 1/4 years	" 26
Orlofferfeld	Isaack Schröder, from Danzig	nerve fever	64 years	Oct. 4
Tiege	David Fröse's daughter, Elisabeth	red dysentery	1 1/2 years	" 14
Tiegenhagen	Heinrich mekelburger's son, Heinrich	?	34 years	" 14
Orlofferfeld	David Quiring	?fever	34 years	" 16
Vogtei	Peter Daniels		51 years	" 21
Tiegenhof	Widow Jacob Quiring		61 years	" 28
Ladekopp	Johann Quiring's wife, Nölke	black addiction	42 years	Nov. 1
Vogtei	Peter Daniels' son, born after PD's death	weakness	2 days	Nov. 8
Orlofferfeld	Widow David Quiring, nee Maria Janzen ?		38 years	" 18
Pitzkendorf	Harm Daniels's wife, nee Chatrina Lie?			" 20
Neuendorf	Peter Hein's daughter		3 years	Nov. 28
Stobbendorf	Widow Arend Friesen	weakness	61 years	Dec. 12
"	Arend Lammat's wife, nee Sara Qbitz ?		24 years	" 24
"	Arend Lammat's daughter			in summer
Rothebude	Tobias Dau's son, Tobias		7 weeks	Apr. 17

29 male and 17 female for a total of 46 deaths. (Record of deaths for this year is a little sketchy.)

Holy Baptism was almost entirely non-existent in the year 1807 because of the terrible war. Only the following persons were baptized.

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Tiegenweide	Mr. Cornelius Fröse	son	Arend
Haberhorst	Heinrich Hein	son	Johann
Stobbendorf	Jacob Krüger	son	Hans
Tiegenhagen	Jacob Fröse	daughter	Chatrina
Rothebude	Franz Bestvater	daughter	Sara
Krebsfeld	Dirck Dirksen	daughter	Sara

Weddings also scarcely occurred in 1807. Only one couple was married:

November 14 Gerhard Spenst, Neukirchenwald, and Marie Krüger, Neustädterwald

In the Name of God

Births in the year 1808

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Orloffersfeld	Peter Martens' daughter, born out of wedlock to Jacob Gerbrand		Anna	Jan. 31
"	Daniel Daniels	son	Jacob	" 27
Marienauf	Jacob Janzen	son	Peter	Feb. 10
Bärwalde	Siemon Friesen	son	Franz	" 16
Schönhorst	Absalon Engbrecht	son	Peter	Mar. 29
Stobbendorf	Abraham Fröse	son	Abraham	May 26
Pitzkendorf	Adam Funk	daughter	Nölke	July 7
Prangenauf	Heinrich Spenst	daughter	Sara	" 8
		daughter	Helena	" 19
Neuteichstadtfeld	Gerhard Spenst	son	Arend	" 24
Tiegenhagen	Jacob Fröse	daughter	Maria	Aug. 5
Tiegenhof	Erdmann Stobbe	daughter		
Reimerswald	Cornelius Quiring	daughter	Hedwig	" 6
Platenhof	Claasz Penner	daughter	Sara	" 14
Reimerswald	David Dirksen	daughter	Sara	" 14
Tiege	David Fröse	daughter	Sara	" 21
Orloffersfeld	Abraham Thiessen	daughter	Maria	Sept. 1
Fürstenfeld	Heinrich Janzen	son	Peter	Nov. 13
Pitzkendorf	Heinrich Guhr	son	Peter	Dec. 1
Tiegenhagen	Hans Mekelburger	son	Heinrich	" 2
Pitzkendorf	Peter Quapp	daughter	Chatrina	" 7

9 sons and 11 daughters for a total of 20 children born.

Holy Communion was observed twice, in spring with 524 and in fall with 332 communicants.

In the Name of God

Deaths in the year 1808

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Stobbendorf	Abraham Fröse's daughter Maria	?	2 years	Jan. 1
Rothebude	Franz Bestvater	fever	40 years	" 3
Beiershorst	Johann Donner's son, Heinrich	?	11 years	" 4
Fitzkendorf	Claasz Quiring from Bhorst	?	27 years	Feb. 10
"	Peter Quiring's wife, nee Chatrina Penner	weakness	80 years	" 14
Neuteicherwald	Peter Martens, wife, nee Maria Krüger	?	26 years	Mar. 31
Orlofffeld	Deacon Cornelius Engbrecht	?fever	45 1/2 years	Apr. 1
"	his wife, Ag. Unger	"	56 years	" 5
Neustädterwald	Peter Nickel's wife			" 8
Marienaua	Jacob Janzen's son, Peter	?	3 months	May 2
Platenhof	Widower Semon Bestvater	weakness	75 years	" 23
Fürstenwerder	Cornelius Grunau	pneumonia	60 years	June 16
Fitzkendorf	Heinrich Nickel		84 years	" 26
Sandhof	Johann Nickel's son, Peter	?fever	5 years	" 24
Mierau	David Bestvater		70 years	July 23
?	Harm(?) Janzen's wife	weakness	80 years	Aug. 9
Neuendorf	Peter Hein	dysentery	38 years	" 13
Neuteicherwald	Peter Kettler's son, Peter	woodworking accident	18 years	" 23
Siebenhaben	Harm Pauls' son, Dirck	dysentery	1 year	" 25
Blumenort	Hans Quiring	weakness	76 years	Sept. 4
Fürstenwald	Heinrich Janzen's wife nee Chatrina Dau	nerve fever	75 1/2 years	" 5
Orlofffeld	Jacob Penner	" "	74 years	" 5
Neuendorf	Peter Hein's daughter, Maria	fever	15 years	" 8
Fitzkendorf	Adam Funk's daughter, Nölke	weakness	11 weeks	" 20
Tiegenhagen	Widow Wilhelm Martens	"	88 1/2 years	Oct. 5

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Pitzkendorf	Harm Daniels	weakness	87 3/4 years	Nov. 4
Reimerswald	Jacob Drap's wife, Chat. Rohde	stroke	67 1/4 years	" 18
Orloff	Jacob Friesen's wife, Chat. Fröse	?bed	40 years	" 28
Schönsee	Hans Fröse	weakness	82 years	Dec. 25
Fürstenaufeld	Heinrich Janzen's son, Peter	epilepsy	6 weeks	" 26
Tiegenhof	Jacob Penner's wife			

17 male and 14 female for a total of 31 deaths.

In the Name of Jesus, holy Baptism in the year 1808

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Orloff	Mr. Peter Dauu	son	Peter
"	Jacob Dau	son	Jacob
Marienau	Jacob Janzen	son	Jacob
"	David Penner	son	Peter
"	Johann Nickel	son	Johann
Neuteicherwald	Peter Kettler	son	Johann
Orlofffeld	Heinrich Unger	son	Jacob
Reimerswald	Peter Unger	son	Peter
Tiegenahgen	Siemon Bestvater	son	Siemon
Neuteich	Heinrich Dircksen	son	Heinrich
Tiegerweide	Mr. Cornelius Fröse	daughter	Chatrina
Orlofffeld	Mr. Jacob Bergtholdt	daughters	Margaretha and Elisabeth
"	Mr. Cornelius Engbrecht	daughter	Chatrina
Marienau	Johann Nickel	daughter	Anna
Orlofffeld	Cornelius Bestvater	daughter	Sara
Habenhorst	Franz Quapp	daughter	Margaretha

10 male and 13 female for a total of 23 persons received into the church through holy Baptism.

Married in the year 1808

May 8	Peter Quiring, Pitzkendorf, and Maria Marens, Tiegenhagen
July 10	Michael Schröder, Vierzehnhaben, and Maria Daniels, Voglei
July 21	Widower Arend Lamat, Stobbendorf, and Chatrina Allert, Neunhaben, near Danzig

Married in the year 1808

August 21	Widower Peter Martens, Neuleicherwald, and Chatrina Giesbrecht from the ? church
September 11	Johann Vogt, Tiegenhagen, and Maria Quiring, Neunhaben near Danzig
September 25	Widower Jacob Penner, Tiegenhof, and Maria Quiring, Augustwalde
November 8	Heinrich Unger, Orloffersfeld, and Widow Maria Schröder, nee Mekelburger, Danzig
November 24	Claasz Kettler, Prkönigsdorf, and Widow Anna Spaline(?) Orloff

In the Name of God

Births in the year 1809

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Siebenhaben	Harm Pauls	son	Jacob	Jan. 18
Rothebude	Tobias Dau	son	Siemon	" 19
Reimerswalde	Gerhard Spenst	son	Gerhard	" 26
Schönhorst	Siemon Dau	daughter	Margaretha	" 27
Tiegenhagen	Heinrich Mekelburger	son	Heinrich	Feb. 2
Vorwerk	Paul Daniels	stillborn	daughter	" 7
Marienau	Jacob Janzen	daughter	Barbara	" 10
Reimerswald	Martin Fast	daughter	Anna	" 18
Orloffersfeld	Hans Martens	son	Jacob	" 21
Jankendorf	Peter Hein	daughter	Chatrina	Mar. 9
Altebabke	Peter Reimer	daughter	Maria	" 12
Reimerswalde	Franz Janzen	son	Johann	May 3
Schönhorst	Johann Friesen	son	Cornelius	" 21
Tiegenhof	Johann Friesen	son	Peter	Aug. 3
Hoffenfeld	Jonas Quiring	daughter	Maria	" 17
Tiegenhof	Jacob Penner	son	Absalon	" 26
Marienau	Franz Allert	daughter	Chatrina	Sept. 11
Siebenhaben	Harm Pauls	son	Gerhard	Nov. 21
Piltzkendorf	Peter Quiring	daughter	Maria	Sept. 16
Orloff	Claasz Kettler	daughter	Maria	Dec. 22
Sandhof	Hans Nickel	son	Peter	Dec. 18

11 sons and 10 daughter for a total of 21 children born.

Holy Communion was observed in spring with 404 and in fall with 271 communicants.

In the Name of God

Deaths in the year 1809

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Haberhurst	Heinrich Hein	heart disease	63 years	Jan. 10
"	his son Franz		22 years	" "
Neustädterwald	Peter Janzen		33 years	Feb. 3
Pitzkendorf	Peter Quapp's daughter, Chatrina	weakness	6 weeks	" "
Vorwerk	elderly Maria Lammat	weakness	69 years	
"	Paul Daniel's wife, nee Helena Phillipson	giving birth(?)	29 years	Feb. 13
Tiegenhagen	Widow Jacob Siemens	pneumonia	38 1/2 years	" 28
Ternobel	Salomon Dircksen	?		
Reinalnd	Johann Brandt	weakness		Mar. 19
Marienau	Jacob Janzen's daughter, Barbara	weakness	6 weeks	" 23
Brunau	Jacob Friesen in Rothebude, at Tobias Dau's	weakness	71 years	" 26
Orloffersfeld	Abraham Friesen's daughter, Maria	epilepsy	32 weeks	Apr. 6
Mierau	Widower David Bestvater	weakness	62 years	Apr. 11
Neuteicherwald	Peter Spens's son	fever	12 1/2 years	" 28
Pitzkendorf	Heinrich Hein's son	?	21 years	May 14
Reimerswalde	Franz Janzen's son, Johann	epilepsy	4 weeks	" 30
Zwischendorf	Arend Friesen		60 years	" 26
Orloffersfeld	Peter Dück's daughter, Margaretha	?fever	2 1/2 years	June 11
Tiegenhof	Jacob Penner's son, Absalon	epilepsy	13 days	Sept. 9
Marienau	elderly Franz Allert	peace	66 years	" 15
Fürstenwerder	Siemon Dau, Schönhorst, daughter, Margaretha	cough	34 weeks	" 26
Stobbendorf	Heinrich Boldt	tuberculosis	73 years	" 22
Siebenhaven	Harm Pauls's son, Gerhard		12 hours	Nov. 21
Stobbendorf	Krüger's wife		53 years	
Pitzkendorf	Peter Martens's wife, born in Steingard			
Reimerswald	Martin Fast's daughter, Anna		5 weeks	
Orloffersfeld	Abraham Fröse at Schröders ?		53 years	Dec. 20

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Lerke	Heinrich Janzen	?fever	27 years	Apr. 8
Susewald	Cornelius Bestvater's wife, nee Marie Boldt	weakness		Mar. 1
Rothebude	Tobias Dau's son, Simon			

17 male and 13 female for a total of 30 persons died.

In the Name of Jesus

Baptized in the year 1809

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Neukirch	Cornelius Töws	son	Cornelius
Reimerswalde	Nathanael Bestvater	his surviving son	David
Reimerswald	Hans Mekelburger	son	Heinrich
Tiegenhagen	Peter Mekelburger	his surviving son	Arend
Burgwald near Danzig	Franz Janzen	son	Franz
Stobbendorf	Jacob Krüger	son	Heinrich
Tiegenhagen	Wilhelm Martens	son	Wilhelm
Reimerswalde	Franz Janzen	son	Heinrich
Stobbendorf	Hans Quiring	son	Peter
Neuteichstadtfeld	Gerhard Spenst	son	Heinrich
Pitzkendorf	Jacob Martens	son	Jacob
Mierau	Franz Janzen	and his daughter	Gertrude
Neuendorf n. Danzig	Abraham Phillipson	daughter	Margaretha
		daughter	Susanna
Lakendorf	Franz Fröse	daughter	Sara
Leske	Jacob Spenst	daughter	Sara
Petershagen	Abraham Olfert	daughter	Maria

11 male and 6 female for a total of 17 persons joined the church through holy Baptism in the year 1809.

Married in the year 1809

- Feb. 4 Jacob Bestvater, Platenhof, and Anna Engbrecht, Orloffersfelde
 Feb. 21 Jonas Quiring, Orloffersfeld, and Maria Funk, Neuteicherwald
 Feb. 28 Hans Albrecht, Orloffersfeld, and Maria Quiring, Stobbendorf
 Mar. 14 Jacob Bestvater, Freienhaben, and Widow Bestvater, Reimerswalde
 Apr. 20 Heinrich Hein, Neuendorf, and Gertude Penner, Tiegenhagen
 May 23 Peter Janzen, Neuslädterwald, and Maria Martens, Neuteicherwald
 June 29 Franz Penner, Tiegerweide, and Cornelia Quiring, Orloffersfeld
 July 27 Hans Quiring, widower, Ladekopp, and Chatrina Donner, Orloffersfeld

Married in the year 1809

Aug. 31	Cornelius Bestvater, widower, Suswald, and Anna Fröse, Schönsee
Oct 19	David Hein, widower, Reimerswald, and Maria Daniels, Vorwerk
" 22	Johann Töws, Ellerwald, and Widow Cornelius Dircksen, Zeierskampe
" 24	Cornelius Janzen, Reinland, and Chatrina Nickel, Marienau
" "	David Quiring, Beiershorst, and Widow Peter Janzen, Neustädterwald
" 26	Jonas Nickel, Stobbendorf, and Margaretha Bestvater, Mierau
" 31	Gerhard Spenst, Neukirchendorf, and Maria Janzen, Reinland
Nov. 2	Harm Friesen, Stobbendorf, and Susanna Quiring, Tiegerweide
" 7	Paul Daniels, widower, Vorwerk, and Anna Phillipsen, Neuendorf near Danzig
" 12	Wilhelm Allert, Marienau, and Anna Fröse, Thiergart
" "	Hans Martens, Orloffersfeld, and Cathrina Janzen, Neustädterwald
" "	Jacob Spenst, widower, Pitzgendorf, and Helena Nickel, Tiegenhof

In the Name of God

Births in the year 1810

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Beiershorst	Mr. Johann Donner	daughter	Anna	Jan. 20
Fürsetenaufeld	Heinrich Janzen	son	Peter	" 23
Platenhof	Claasz Penner	twin sons	Franz and Jacob	Feb 20
"	Jacob Bestvater	daughter	Anna	Mar. 6
Gr. Brunau	Heinrich Quiring	daughter	Anna	" 30
Mierauenwald	Abraham Thiesen	son	Abraham	Apr. 6
Admarwald	Jacob Bestvater	son	Erdmann	" 15
Tiegenhof	Erdmann Stobbe	son	Eduard	" 21
"	Abraham Neufeld	son	Peter	" 24
Marienau	Jacob Janzen	son	Johann	June 2
Ladekopp	Hans Quiring	daughter	Chatrina	" 7
Stobbendorf	Anna Janzen,			
	Jacob Janzen's daughter	daughter	Chatrina	" 8
Petershagen	Abraham Olfert	daughter	Anna	" 13
Tiegenhof	David Pauls	son	Erdmann	" 24
Vorwerk	Johann Albrecht	stillborn daughter		July 10
Orloffersfeld	Franz Penner	daughter	Chatrina	Aug. 12
Tiegenahgen	Jacob Fröse	daughter	Anna	" 12
Reinland	Cornelius Janzen	son	Cornelius	" 18
Neukirchenwald	Peter Janzen	daughter	Maria	" 23
Jankendorf	Peter Hein	daughter	Helena	Sept. 6
Neuteichenwald	Heinrich Edse	son	Jacob	" 11
Neuteichenwald	David Quiring	son	David	" 13
Pitzkendorf	Jacob Spenst	daughter	Helena	" 14

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Surwald	Cornelius Bestvater	son	Cornelius	Sept. 14
Orlofferfeld	Heinrich Unger	son	Heinrich	" 22
"	Peter Martens	son	Peter	" 25
		and daughter	Chatrina	" "
Neukirchenwald	Hans Martens	daughter	Chatrina	Oct. 1
Stobbendorf	Harm Friesen	son	Paul	" 2
Pitzkendorf	Gerhard Spensf	son	Gerhard	" 11
Neustädterwald	Abraham Wölk, after his death,	son	Hans	" 24
Schönhorst	Hans Friesen, stillborn	daughter		Nov. 10
Tiegenhof	Jacob Penner	daughter	Maria	Dec. 23
Blumenort	Cornelius Ridiger	daughter	Cornelia	May 26
Nainhuben b D.	Johann Vogt	daughter	Sara	Dec. 24

18 sons and 18 daughters for a total of 36 children born.

In the Name of God

Deaths in the year 1810

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Sandhof b M.	Hans Nickel's wife, nee Elisabeth Janzen	?bed	41 years	Jan. 2
Reimerswalde	David Dirksen	weakness	72 years	Feb. 19
Platenhof	Claasz Penner's sons, Franz and Jacob	weakness	24, 36 hours	" 23, 24
Jankendorf	Peter Hein's daughter, Helena	h?	13 years	Mar. 20
Orlofferfeld	Jacob Bergtholdt's daughter, Susanna	epilepsy	5 years	" 20
Neuteichwald	David Mekelburger	weakness	27 years	Apr. 1
Platenhof	Jacob Schröder	heart attack	56 years	" 20
Lakendorf	Harm Janzen	old age	81 years	" 30
Petershagen	Abraham Wölk	?fever	26 years	" 30
Tiegenhof	Erdmann Stobbe's son, Eduard	epilepsy	14 days	May 3
Neuteicherwald	David Mekelburger's daughter	weakness		" 7
Neuendorf	Abraham Peters	?fever	27 years	" 24
Sandhof b M.	Hans Nickel	nerve fever	61 years	" 27
Altendorf	Gerhard Fröse	weakness	81 years	June 4
Neustädterwald	Sara Janzen	?fever	22 years	" 4

In the Name of Jesus

Holy Baptism and holy Communion in the year 1810

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Tiegerweide	Mr. Peter Pauls	son	Peter
Orloffersfeld	Mr. Cornelius Engbrecht	son	Cornelius
Platenhof	Claasz Penner	son	Claasz
Marienau	Jacob Penner	son	Jacob
Orloffersfeld	Heinrich Unger	son	Gerhard
Marienau	Daniel Daniels	son	Peter
Neuteich	Heinrich Dirksen	son	Jacob
Neustädterwald	Peter Janzen	son	Dirck
Zeiskondorf	Arend Friesen	son	Jacob
Tiegerweide	Mr. Cornelius Fröse	daughter	Maria
Orloffersfeld	Gerhard Unger	daughter	Chatrina
Stobbendorf	Jonas Nickel	daughter	Agatha
Stuba	Franz Krüger	daughters	Helena and Anganetha
Orloffersfeld	Hans Schmidt	daughter	Anna
Stobbendorf	Heinrich Janzen	daughter	Agatha
Stobbendorf	Peter Krüger	daughter	Chatrina
Tiegenhagen	Adam Funk	daughter	Sahra

9 male and 9 female for a total of 18 children born (sic), baptized(?)

Holy Communion celebrated on the 1st S of T with 399 and the 14th S of T with 384 communicants.

Marriages in the year 1810

- Mar. 8 Franz Bestvater, Ladekopp, and Sara Dau, Schönhorst
 " 15 Heinrich Adrian, Neukirch, and Elisabeth Quiring, Tiegenhagen
 " 22 Franz Janzen, Rosenkranz, and Widow Heirr. Janzen, Leske
 May 9 Cornelius Ridiger, Kirbswald, and Maria Quiring, Blumenort
 " 15 Jacob Unger, Orloffersfeld, and Helena Lidke, Reimerswalde
 " 17 Hans Mekelburger, Tiegenhagen, and Chatrina Penner, Marienau
 July 5 Franz Krüger, Stobbendorf, and Cornelia Penner, Zeierskamp
 Sept. 18 Jacob Krüger, widower, Stobbendorf, and Chatrina Janzen, Reinland

In the Name of God

Births in the year 1811

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Tiege	David Fröse	son	David	Jan. 4
Schönhorst	Franz Bestvater	son	Cornelius	" 4
Reimerswalde	Jacob Unger	son	Jacob	" 10
Altendorf	Jonas Nickel	son	Jonas	" 20
Tiegenhagen	Heinrich Adrian	daughter	Elisabeth	Feb. 13
Pitzkendorf	Heinrich Guhr	son	George	Mar. 26
Tiegenhagen	Johann Mekelburger	daughter	Chatrina	" 27
Neustädterwald	Peter Engbrecht	daughter	Maria	May 9
Tiegenhagen	Jacob Fröse	daughter	Anganetha	" 10
Altendorf	Franz Krüger	daughter	Elisabeth	" 13
Vogtei	Michael Schröder	son	Siemon	June 14
Neuendorf	Heinrich Hein	son	Heinrich	July 5
Vorwerk	Paul Daniels	son	Siemon	" 13
Neustädterwald	Peter Quiring	daughter	Nölke	" 19
Marienau	Jacob Janzen	daughter	Anna	" 22
Ladekopp	Hans Quiring	son	Peter	Aug. 1
Orloff	Claasz Kettler	daughter	Anna	" 3
Petershagen	Martin Fast	daughter	Anna	" 21
Siebenhuben	Harm Pauls	daughter	Maria	Sept. 6
Zeierskampe	Hans Töws	daughter	Susanna	in Sept.
Marienau	Franz Allert	daughter	Anna	Oct. 13
Orlofffeld	Peter Dück	daughter	Sara	" 15
Neuteichstadtfeld	Gerhard Spenst twins-	son	Johann	Nov. 11
		daughter	Margaretha	" "
Habenhorst	Helena Quapp out of wedlock	son	Jacob	" 12
Tiegenhof	Erdmann Stobbe	daughter	Hanetta	" 18
Vorwerk	Hans Albrecht	daughter	Maria	Dec. 4
Pitzkendorf	Peter Quiring	son	Peter	" 16
Tiegenhagen	Peter Nickel	son	Peter	" 23

13 sons and 16 daughters for a total of 29 children born.

In the Name of God

Deaths in the year 1811

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Pitzkendorf	Gerhard Spenst's son, Gerhard	weakness	3 months	Jan. 13
Schönhorst	Fr. Bestvater's wife, nee Sara Dau	? bed	26 years	Feb. 11
Neuteicherwald	Peter Martens' wife, nee Maria Martens	diabetes	55 years	" 26
Jankendorf	Peter Hein's daughter, Helena	weakness	1/2 year	Mar. 9
Platenhof	Jacob Meikelburger	pneumonia	46 years	May 11
Tiegerweide	Jacob Nickel's daughter, Agatha	? fever	31 1/2 years	" 19
Stobbendorf	Jacob Krüger	? fever	55 years	" 17
Haberhorst	Wilhelm Allert	cough	56 years	June 14
Neuendorf	Heinrich Hein's son, Heinrich	epilepsy	16 days	July 22
Neustädterwald	Heinrich Ewert's wife, nee Maria Krüger	weakness	64 years	Sept. 1
Tiegerweide	Claasz Bestvater's daughter, Cornelia	worms	10 1/2 years	" 6
Tiegenhagen	Jacob Fröse's daughter, Anganetha	epilepsy	18 weeks	" 13
Neustädterwald	Heinrich Ewert		71 years	" 25
Zeiskendorf	Jacob Penner's wife, nee Anna Peters	stroke	67 years	Oct. 31
Schönsee	Daniel Daniels	weakness	53 years	" 13
Marienau	Jacob Janzen's daughter, Anna		18 weeks	Nov. 23
Platzendorf	Widow Quapp	diabetes	50 years	Dec. 18
Petershagen	Martin Fast's daughter, Anna	fever	4 months	" 18

7 male and 11 female for a total of 18 deaths.

In the Name of Jesus

Holy Baptisms and holy Communion in the year 1811

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Tiegerweide	Paul Quiring	son	Heinrich
Reimerswalde	Hans Mekelburger	son	Arend
Marienau	Jacob Penner	son	Tobias
Stobbendorf	Wilhelm Penner	son	Wilhelm
Stobbendorf	Jacob Krüger	son	Abraham
Neuteicherwald	Peter Spenst	son	Peter
"	"	daughter	Cornelia
Marienau	Jacob Janzen	daughter	Maria
Neukirch	Cornelius Töws	daughter	Maria
Tiegenhagen	Heinrich Penner	daughter	Helena
Neuteichstadtfeld	Gerhard Spenst	daughter	Chatrina

6 male and 5 female for a total of 11 persons joining the church through baptism.

The 1 S of T. Holy communion was observed with 419, and the 15 S of T. with 357 persons.

Married in the year 1811

Jan. 31	Peter Nickel, Neustädterwald, and Maria Penner, Tiegerhagen
Feb. 28	Jacob Hein, Marienau, and Sara Fröse, Schönsee
Mar. 21	Hans Lüdke, Reimerswalde, and Widow Sara Dircksen, same location
Apr. 30	Jacob Drusz, widower, Reimerswalde, and Chatrina Schmidt, same "
May 28	Jacob Penner, widower, Kramershof, and Margaretha Janzen, Marienau
June 20	Heinrich Cornelson, Rosengard, and Widow Susanna Penner, Platenhof
Sept. 26	Peter Nickel, Tiegenhagen, and Widow Chatrina Bestvater, Tiegerweide
Nov. 14	Peter Martens, Pitzgendorf, and Margaretha Löwen, Tiegerhof
Nov. 26	Paul Ridiger, Kerbswalde, and Cornelia Quiring, Blumenort
Dec. 29	Wilhelm Bestvater, Platzendorf, and Anna Dück, Petershagen

In the Name of God

Births in the year 1812

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Platenhof	Heinrich Cornelson	twin sons	Heinrich and Jacob	Jan. 17
Reinalnd	Cornelius Janzen	son	Hans	" 18
Platenhof	Jacob Bestvater	son	Jacob	" 19
Blumenort	Cornelius Ridiger	son	Jacob	" 24
Fürstenaufeld	Heinrich Janzen	daughter	Elisabeth	Feb. 2
Schönsee	Jacob Hein	daughter	Anna	" 14
Altendorf	Jonas Nickel	son	David	" 18
Blumenort	Paul Ridiger	daughter	Susanna	" 20
Orloffelfeld	Franz Janzen	son	Johann	" 20
Orloffelfeld	Franz Penner	son	Franz	" 27
Jankendorf	Peter Hein	daughter	Cornelia	Mar. 4
Pitzkendorf	Peter Janzen	son	Peter	" 6
Reimerswalde	Jacob Bestvater	son	Heinrich	" 21
Stobbendorf	Harm Friesen	son	Harm	" 22
Reimerswalde	Hans Martens	daughter	Maria	" 24
Blumenort	Dirck Gferrbrand	son	Johann	Apr. 6
Susewald	Cornelius Bestvater	son	Cornelius	Apr. 11
Reimerswalde	Jacob Unger	daughter	Maria	Apr. 22
Pitzkendorf	Jacob Spenst	son	Jacob	May 1
Reimerswalde	Peter Reimer	daughter	Elisabeth	June 22
Schönhorst	Absalon Engbrecht	son	Johann	June 30
Neustädterwald	David Quiring	daughter	Maria	July 11
Reimerswalde	Johann Leidke	son	Johann	July 15
Orloffelfeld	Heinrich Unger	daughter	Maria	Aug. 18
Tiegenhagen	Hans Mekelburger	daughter	Elisabeth	Aug. 27
Prangnau	Gerhard Spenst	son	Johann	Aug. 31
Platzendorf	Wilhelm Bestvater	son	Wilhelm	Oct. 3
Gr Mausdorf	Johann Friesen	twin daughters	Hedwig and Anganetha	Oct. 5 "
Orloffelfeld	Abraham Thiesen	daughter	Susanna	Nov. 15
Neuteicherwald	Peter Martens	son	Peter	Nov. 20
Petershagen	Abraham Olfert	daughter	Susanna	Dec. 20

19 male and 14 female for a total of 33 children born.

In the Name of God

Deaths in the year 1812

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Ladekopp	Hans Quiring's son, Peter	hepatitis	22 weeks	Jan. 2
Tiegenhof	Heinrich Penner	weakness	64 years	Jan. 11
Petershagen	David Neubauer	weakness	83 years	Feb. 7
Stobbendorf	Jonas Nickel's wife, nee Helena Nickel	fever	54 1/2 years	Feb. 13
Neuendorf	Heinr. Hein's wife, Gertrude, nee Penner	weakness	23 1/2 years	Feb. 14
Platenhof	Heinrich Cornelson's son, Heinrich	epilepsy	4 weeks	Feb. 15
Lakendorf	Franz Fröse's wife, nee Elisabeth Kliever	stroke	61 years	Feb. 23
Stobbendorf	Peter Quapp	fever		
Neustädterwald	Peter Quiring's daughter Cornelia	?fever	30 weeks	Mar. 11
Orlofferfeld	Johann Janzen's wife, nee Margaretha Bestvater	weakness	65 years	Mar. 15
Tiegenhagen	Harm Penner	stroke	75 years	Mar. 25
Vorwerk	Paul Daniels' son, Simon	?fever	40 weeks	Apr. 21
Blumenort	Cornelius Ridiger's son, Jacob		10 weeks	Apr. 23
Altendorf	Jonas Nickel's son, David		10 weeks	Apr. 23
Tiegenhof	Erdmann Stobbe's daughter, Maria	?fever	4 1/2 years	Apr. 4
Baarenhof	Heinrich Dau	drowned		Apr. 30
"	David Dau	weakness		May 4
Neuntuben, D.	Abraham Phillipson			May 2
Platenhof	Heinrich Cornelson's son, Jacob	weakness	15 months	May 4
Neustädterwald	Peter Janzen's son, Peter	stroke		May 16
Orlofferfeld	Mr. Jacob Bergthold's son Jacob, Rosenberg	pneumonia	26 years	May 20
Tiegerweide	Mr. Hans Horn's wife, Cornelia, nee Pauls	old age	82 years	May 21
Blumenort	Cornelius Ridiger's wife, Maria, nee Quiring	diabetes	34 1/2 years	May 31

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Jankendorf	Peter Hein's daughter, Cornelia	weakness	11 weeks	June 4
Stobbendorf	Gerhard Spenst's wife, Maria, nee Steingart	stone	30 years	June 5
Tiegerweide	Jacob Nickel	? fever	69 years	June 16
Orloffersfeld	Heinrich Unger's daughter, Chatrina	"	5 years	July 28
Marienau	Cornelius Grunau's wife, Anganetha, nee Fröse	?fever	50 1/2 years	July 29
Orloffersfeld	Abraham Fröse's son, Abraham	measles	4 years	Aug. 1
Platzendorf	Cornelius Bestvater's son, Hans	epilepsy	38 1/2 years	Aug. 8
Susewald	Cornelius Bestvater's son, Cornelius		4 months	
Schönhorst	Franz Bestvater's son, Cornelius	teeth	1 year	Aug. 24
Tiegenhagen	Hans Mekelburger's wife, Cathrina, nee Penner	?bed	32 years	Sept. 22
Haberhorst	Widow David Penner, nee Cornelia Heinrichs	?fever	60 years	Sept. 28
Vorwerk	elderly Paul Daniels	old age	80 years	Oct. 13
Blumendorf	Hans Quiring's widow, Elis., nee Grunau		77 years	
Neuteicherswald	Peter Martens' daughter, Marie	?fever	8 1/2 years	Nov. 5
Rothebude	Hans Penner			
Tiegerweide	Mr. Hans Horn's grandson, Hans Pauls	epilepsy	8 years	Nov. 9
Orloffersfeld	Wilhelm Gerbrand's wife, nee Anna Lietz	weakness	65 years	Dec. 25
Neukirch	Nathanael Bestvater's son, Franz (Reimersw.)	weakness	26 years	Dec. 27
Stobbendorf	Wilhelm Penner's son, Jacob	died unseen		Mar. 15

24 male and 18 female for a total of 42 deaths.

In the Name of Jesus

Holy Baptism and holy Communion in the year 1812

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Ladekopp	Hans Quiring	son	Johann
Mierau	Franz Janzen	son	Franz
Tiegenhagen	Franz Quiring	son	Jacob
Haberhorst	Heinrich Hein	son	Dirck
Eichenwalderweid	Dirck Dircksen	son	David
Orloffersfeld	Peter Fröse	son	David
Neuteicherwald	Peter Kettler	son	Jacob
Tiegenhagen	Siemon Bestvater	son	Jacob
Bärwalde	Peter Meckelburger	son	Siemon
Leske	Jacob Spenst	son	Jacob
Orloffersfeld	Franz Janzen	son	Franz
Orloffersfeld	Heinrich Unger	son	Johann
Reimerswalde	Otto Oblitz	son	Dirck
	Elder Johann Donner	daughter	Elisabeth
Tiegersweide	Jacob Oblitz	daughter	Anna
Rothebude	Franz Bestvater	daughter	Maria
Pitzkendorf	Heinrich Martens	daughter	Adelgunde
Orloffersfeld	Franz Janzen	daughter	Elisabeth
Haberhorst	Franz Quapp	daughter	Sara

13 male and 6 female for a total of 19 persons received into the church through holy Baptism.

On the 1st Sun. of Tr. holy Communion was observed with 136, on the 2nd Tr with 130 and 19th Sun Tr. with 376 communicants.

Marriages in the year 1812

- March 30 Abraham Unger, Reimerswalde, and Chatrina Klippenstein, Krebsfeld
 April 22 Jacob Spenst, Pitzkendorf, and Gertrude Martens, same
 June 28 Franz Martens, Pitzkendorf, and Marie Günther, same
 Aug. 23 Franz Fröse, widower, Lakendorf, and Widow Daniel Daniels, nee
 Chatrina Penner, Schönsee
 Nov. 24 Heinrich Hein, widower, Neuendorf, and Elisabeth Grunau, Orloffersfeld

In the Name of God

Births in the year 1813

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Tiegenhagen	Peter Nickel	son	Franz	Jan. 21
Tiegenhof	Erdmann Stobbe	daughter	Alina	Mar. 14
Reinland	Cornelius Janzen	daughter	Anna	Mar. 19
Vorwerk	Paul Daniels	son	Siemon	Mar. 24
Platenhof	Heinrich Cornelsen	daughter	Barbara	Mar. 27
Krebsfeld	Abraham Unger	daughter	Chatrina	Apr. 11
Reimerswalde	Jacob Drup	son	Jacob	Apr. 12
Marienu	Franz Allert	daughter	Elisabeth	Apr. 19
Bärwalde	Simon Friesen	son	Siemon	Apr. 24
Altendorf	Jonas Nickel	daughter	Nölke	Apr. 29
Reimerswald	Peter Martens	son	Peter	May 17
Tiege	David Fröse	daughter	Safana	May 23
Susewald	Cornelius Bästvater	daughter	Anna	July 24
Petershagen	Martin Fast	daughter	Chatrina	July 28
Orloffterfeld	Chatrina Allert (unwed)	son	Franz	July 31
Schönsee	Jacob Hein	stillborn son		Aug. 6
Orloffterfeld	Jacob Spent	daughter	Maria	Sept. 5
Neuendorf	Heinrich Hein	son	Heinrich	Sept. 28
Tiegenhagen	Jacob Fröse	daughter	Chatrina	Oct. 6
Baurenhof	Peter Dau (unwed) and Margaretha Hannemann	son	Peter	Oct. 14
Tiegenhof	Abraham Neufeld	daughter	Chatrina	Oct. 21
Pitzkendorf	Peter Quiring	son	Wilhelm	Nov. 6
Neuendorf b. D.	Johann Vogt	son	Heinrich	Nov. 12

11 sons, 12 daughters for a total of 23 births

In the Name of God

Deaths in the year 1813

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Mausdorf	Johann Friesen's daughter, Anganetha	weakness	1/2 year	Jan. 24
"	Johann Friesen	nerve fever	25 years	Jan. 24
Reimerswalde	Peter Reimer's daughter, Elisabeth	heart (?)	4 months	Jan. 24
Haberhorst	Heinrich Hein's son, David	nerve fever	31 years	Jan. 28

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Pitzgendorf	Heinrich Guhr's son, George	measles	2 years	Jan. 28
Neuteicherwald	Peter Spenst	nerve fever	53 years	Jan. 30
Marienau	Jacob Dircksen's wife, Chatrina, nee Fröse	heart (?)	56 years	Jan. 31
Neuteich	Heinrich Dircksen's children, Chatrina and Heinrich	nerve fever	16 years " " 22 years	Feb. 2 Feb. 5
Reimerswalde	Jacob Bestvater's son, Heinrich	?fever	1 year	Feb. 9
Prangnau	Heinrich Spenst's wife, Anna, nee Spenst	nerve fever		Feb. 9
Orloff	Claasz Kettler's stillborn daughter			Feb. 11
Marienau	Johann Nickel	nerve fever	59 years	Feb. 12
Blumenort	Susanna Quiring, left	" "	46 1/2 years	Feb. 14
Neuteichstadtfeld	Gerhard Spenst's daughter, Nölke	epilepsy	8 years	Feb. 14
Reimerswalde	Peter Reimer's daughter, Maria	nerve fever	4 years	Feb. 15
Pitzkendorf	Jacob Spenst	" "	52 years	Feb. 19
Blumenort	Dirck Gerbrand's daughter N.N.	" "	2 years	Mar. 1
Vogthci	Michael Schröder's wife, Maria, nee Gerbrand			Mar. 1
Tiegenhagen	Adam Funk's son, Daniel	drowned	28 years	Mar. 3
Reimerswalde	Otto Obfütz	stroke	57 years	Mar. 5
?walderweide	Dirck Dircksen's wife, Anna, nee Fröse	nerve fev.	45 years	Mar. 10
same	Hans Dircksen	"	56 years	Mar. 11
Haberhorst	Widow Hein, nee Pauls	"	54 years	Mar. 17
Reimerswalde	David Hein	stroke	65 years	Mar. 18
Vogtei	Michael Schröder	nerve fev.		Mar. 25
Pitzkendorf	Widow Guhr	"	58 years	Apr. 12
Reimerswald	Widow Hein, nee Marie Daniels	"	50 years	Apr. 13
Petershagen	Adam Funk's son, Adam	"	10 years	Apr. 13
Platenhof	Widow Bestvater, nee Cornelia Penner	"	51 years	Apr. 14
Siebenhaben	Harm Pauls	"	62 years	Apr. 24
Reimerswalde	Jacob Drup	"	43 years	May 31
Stobbendorf	Jonas Nickel	weakness	68 years	May 31
Orlofffeld	Maria Quiring	nerve fev.	56 years	May 28

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Kudlau	Franz Krüger's daughter, Margaretha	measles	5 years	June 27
Reinland	Cornelius Janzen's daughter, Anna	"	1/4 year	June 28
Tiegenhagen	Widow Franz Quiring, nee Elisabeth Hein	weakness	48 years	July 5
Orloff	Claasz Bestvater's wife, Anna, nee Schröder	"	30 years	July 15
Tiegerweide	Mr. Peter Pauls	"	62 years	July 22
Pitzkendorf	Heinrich Hein	chest pains	54 years	July 27
Orloff	Franz Penner's son, Franz	diabetes	1 1/2 years	Aug. 17
Reimerswalde	Widow Janzen, nee Agatha Martens	weakness	66 years	Aug. 17
Orloff	Elisabeth Martens	pneumonia	68 years	Oct. 18
Tiegenhagen	Widow Vogt, nee Sara Oblitz	weakness	70 years	
Tiegenhagen	Jacob Vogt's wife, nee Susanna Mekelburger	nerve fev.	60 years	Nov. 14
Stobbendorf	Heinrich Kasper's wife, Anna, nee Janzen	nerve fev.	58 years	Dec. 5
Tiegenhof	Dirck Cowenhowen, from Danzig	polution?	58 years	Dec. 5
Marienau	David Pauls' daughter, Maria Pauls	chest pains	36 years	Dec. 18
Blumenort	Paul Riediger's daughter, Susanna		1 yr. 10 mos.	Dec. 21
Susewald	Cornelius Bestvater's daughter, Anna	stroke ?	22 weeks	Dec. 24
Marienau	elderly Johann Friesen, Orloff Jac. Friesen's father		81 years	

In the Name of Jesus

Holy Baptisms and holy Communion in the year 1813

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Orloff	Mr. Jacob Bergtholdt	son	Daniel
Reimerswalde	Nathanael Bestvater	son	Peter
Blumenort	Dirck Gerbrand	son	Cornelius
Siebenhaben	Harm Pauls	son	Harm
Stobbendorf	Adrian Unger	son	Jacob

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Stobbendorf	Jacob Krüger	son	Peter
Vogtei	Peter Daniels	son	Peter
Stobbendorf	Wilhelm Penner	son	Jacob
Tiegenhagen	Peter Nickel	son	Daniel
Reimerswalde	Hans Mekelburger	son	David
Kagels	Heinrich Steingard	two sons	Heinrich and Peter
Reimerswalde	Nathanael Bestvater	daughter	Maria
Orloff	Jacob Dau	daughter	Adelgunde
Tiegenhagen	Paul Nickel	daughter	Maria
Stobbendorf	Peter Krüger	daughter	Maria
Tiegenhagen	Peter Mekelburger	daughter	Helena
Haberhorst	Franz Quapp	daughter	Cornelia
Pitzkendorf	Jacob Mariens	daughter	Chatrina

12 male and 7 female for a total of 19 persons received into the church through holy baptism.

On the 4th S. of Trinitatus 390 persons and on the 15 S. of Trinitatus 194 communicants were served holy communion at P. Quirings (?)

Marriages in the year 1813

- May 9 Gerhard Spenst, widower, Neuteicherwald, and Chatrina Suckau,
Mierauswald
- May 13 Heinrich Boldt, Stobbendorf, and Maria Bestvater, Tiegenhagen
- May 17 Peter Penner, Rothebude, and Cornelia Krüger, Stobbendorf
- July 29 Jacob Fröse, Tiegersweide and Sara Funk, Tiegenhagen
- Aug. 3 Abraham Adrian, widower, Neukirch, and Maria Jarzen, Orlofffeld
- Aug. 22 Hans Mekelburger, widower, Tiegenhagen, and Anna Vogt, same
- Nov. 11 Peter Quiring, Pitzkendorf, and Helena Martens, same
- Dec. 21 Peter Unger, Orlofffeld, and Widow Jac. Spenst, nee Helena Nickel,
Pitzkendorf
- Dec. 26 Peter Unger, Reimerswalde, and Sara Fröse, Lakendorf

In the Name of God

Births in the year 1814

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Ladekopp	Hans Quiring	daughter	Elisabeth	Jan. 13
Mausdorferfeld	Heinrich Steingard	son	Franz	Jan. 18
Neustädterwald	David Quiring	son	Jacob	Jan. 20
Reimerswald	Peter Reimer	daughter	Maria	Jan. 24
Vorwerk	Hans Albrecht	son	Johann	Jan. 30
Jankendorf	Peter Hein	son	Cornelius	Feb. 9
Neuteicherwald	Peter Martens	son	Abraham	Feb. 13
Reinland	Cornelius Janzen	son	Franz	Feb. 15
Neuteicherwald	Gerhard Spenst	daughter	Chatrina	Mar. 4
Pitzkendorf	Heinrich Guhr	daughter	Chatrina	Mar. 16
Tiegenhof	Jacob Perner	son	Peter	Mar. 23
Altendorf	Franz Krüger	daughter	Nölke	Apr. 16
Tiegenhagen	Peter Nickel	daughter	Maria	Apr. 5
Altendorf	Jonas Nickel	daughter	Margaretha	May 19
Tiegenhagen	Hans Meckelburger	son	Hans	May 20
Pitzkendorf	Peter Quapp	son	Johann	May 22
Stubbendorf	Heinrich Boldt	son	Heinrich	June 5
Pitzkendorf	Franz Martens	son	Franz	June 2
Tiegenhof	Wilhelm Allert, unwed with Maria Allert	daughter	Maria	June 8
Tiegenhof	Johann Friesen	daughter	Liesette	June 15
Reimerswalde	Peter Martens	daughter	Margaretha	June 30
Tiegenhof	David Pauls	son	David	July 11
Reimerswalde	Paul Daniels	son	Peter	July 19
Orlofffeld	Peter Dück	son	Johann	Aug. 3
Prangenu	Peter Janzen	son	Heinrich	Aug. 29
Tiegerweide	Peter Pauls	daughter	Chatrina	Aug. 31
H??	Hans ? Friesen	daughter	Helena	Sept. ? 23
Reimerswalde	Jacob Bestvater	daughter	Elisabeth	Sept. 15
Pitzkendorf	Peter Unger	daughter	Maria	Sept. 21
Schönsee	Jacob Hein	daughter	Sara	Sept. 30
Fürstenaufersfeld	Heinrich Janzen	daughter	Anna	Oct. 13
Pitzkendorf	Peter Quiring	daughter	Helena	Nov. 11
Platenhof	Heinrich Cornelsen	daughter	Elisabeth	Nov. 8
Tiegenhagen	Paul Vogt	son	Jacob	Nov. 9
Krebsfeld	Peter Unger	son	Peter	Nov. 20
Tiegenhagen	Abraham Fröse	daughter	Maria	Nov. 24

14 sons and 18 daughters for a total of 35 children born.

In the Name of God

Deaths in the year 1814

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Neunhaben b Danz.	Johann Vogt's wife, Chatrina, nee Quiring ?		34 years	Jan. 5
Haberhorst	Widow Wilhelm Allert, nee Maria Penner	nerve fev.	58 years	Jan. 17
Orloffersfeld	Widow GERhard Unger, nee Chatrina Cornelsen	weakness	64 years	Jan. 26
Schönberg	Peter Janzen's daughter, Elisabeth	nerve fev.		
Neuteicherwald	Peter Martens' wife, Chatrina, nee Giesbrecht	childbirth	33 years	Feb. 13
Jankendorf	Peter Hein's son, Cornelius	weakness	8 days	Feb. 17
Pitzkendorf	Heinrich Martens Heinr. Matens' wife,	dysentery	69 years	Feb. 21
"	Widow Maria nee Quiring	nerve fev.	49 years	Mar. 2
Tiegerweide	Paul Quiring's wife, Susanna, nee Penner	pneumonia	64 years	Mar. 4
"	Mr. Hans Horn	hepatitis	71 years	Mar. 24
Mierau	David Bestvater, jun.	?	35 years	Mar. 22
Rothebude	Tobias Dau	nerve fev.	36 years	Mar. 29
Altendorf	Widow Unger, nee Elisabeth Penner	weakness	63 years	Apr. 3
Petershagen	Adam Funk's daughter Anna	smallpox	15 years	Apr. 19
Neustädterwald	Peter Engbrecht	weakness	66 years	Apr. 22
Stobbendorf	Johann Engbrecht	weakness	43 years	May 15
Neustädterwald	David Quiring's son, Jacob	stroke	17 weeks	May 22
Orloffersfeld	Mr. Jacob Quiring's wife, Anna, nee Pauls	weakness	52 years	June 5
Haberhorst	Helena Quapp's son, Jacob, born out of wedlock	smallpox	1 1/2 years	June 5
Orloffersfeld	Jacob Spensl's daughter, Maria	smallpox	1 1/2 years	June 7
Tiegenhof	Dirck Dircksen	heart illness	66 years	June 11
Ladekopp	Johann Quiring's daughter, Elisabeth	?	22 weeks	June 17
Schönberg	Absalon Engbrecht's son, Jacob	smallpox	11 years	June 19

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Altendorf	Jonas Nickel's wife			
"	Margaretha, nee Bestvater	?	39 years	June 23
"	his daughter Margaretha	weakness	8 weeks	July 9
Orloffersfeld	Peter Dück's son,			
	Johann Jacob	weakness	7 hours	Aug. 3
Fürstenaufersfeld	Heinrich Janzen's son,			
	Peter	?	4 1/2 years	Aug. 3
Kagels	Heinr. Steingard's wife,			
	Chatrina, nee Martens	fever	45 years	Aug. 6
Tiegenhagen	Hans Mekelburger's			
	son, Hans	weakness	1/4 year	Aug. 9
Kiodlaufersweide	Franz Krüger's son,			
	Franz	"	10 years	Sept. 9
Stobbendorf	Widow Peter Krüger,			
	nee Sara Lietz	?	55 years	Sept. 21
Fürstenaufersfeld	Heinrich Janzen's			
	daughter, Elisabeth	?	2 3/4 years	Sept. 25
Tiegenhagen	Franz Quiring	drowned	29 years	Oct. 7
Marienau	Dirck Pauls'			
	daughter, Anna	nerve fev.	30 years	Oct. 8
Tiegenhagen	Paul Vogt's son,			
	Jacob	weakness	4 weeks	Dec. 9
Mierauferswald	Heinrich Edse's			
	son Heinrich	drowned	11 3/4 years	Dec. 11

11 male and 18 female for a total of 35 deaths, the same number as births.

In the Name of Jesus

Holy Baptisms and holy Communion in the year 1814

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Tiegerweide	Mr. Cornelius Fröse	son	Peter
Orloffersfeld	Mr. Jacob Bergtholdt	son	Heinrich
Tiege	David Fröse	son	Adam
Marienau	Jacob Janzen	son	Heinrich
Sandhof	Hans Nickel	son	Johann
Orloffersfeld	Heinrich Unger	son	Cornelius
Marienau	Johann Nickel	son	Peter
Reimerswalde	Peter Unger	son	Arend
Sandhof	Hans Nickel	daughter	Maria
Tiegerweide	Claasz Bestvater	daughter	Chatrina

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Orlofffeld	Hans Schmidt	daughter	Chatrina
Gr. Brunau	Heinrich Quiring	daughter	Maria
Tiegerhof	Abraham Olfert	daughter	Chatrina

8 male and 5 female for a total of 13 persons baptized.

Holy Communion was observed on 1st Sun of Tr with 387, and on the 17th Sun of Tr. with 266 communicants, also at P. Unger's, Pitz.

Married in the year 1814

Jan. 18	Paul Quiring, Tiegerweide, and Anna Donner, Orlofffeld
Feb. 10	Hans Nickel, widower, Groszweide, and Chatrina Engbrecht, Orlofffeld
Mar. 3	Paul Vogt, Tiegenhagen, and Christina Quapp, Neunhaben near Danzig
Mar. 11	Arend Kettler, Tiegenhagen, and Chatrina Quapp, "
Mar. 24	Cornelius Grunau, wid., Marienau, and Chatrina Pauls, same
Apr. 21	Cornelius Fröse, Tiegerweide, and Sara Bestvater, Rothebude
May 10	Jacob Dircksen, wid., Marienau, and Widow Susanna Friesen, nee Dau
May 31	Peter Martens, wid., Neuteicherwald, and Chatrina Quiring, Stobbendorf
June 31	Jacob Dück, Mausdorferweide, and Widow Wölk, nee Chatrina Janzen, Stobbendorf
July 3	Franz Quiring, Tiegenhagen, and Sara Dircksen, Tiegenhof
July 10	Peter Martens, wid., Neuteicherwald, and Widow Chatrina Drup, Reimerswalde
Oct. 27	Cornelius Harms, Orloff, and Widow Cornelia Pauls, nee Hein, Siebenhaben
Nov. 1	Mr. Jacob Quiring, wid., Orlofffeld, and Maria Mekelburger, Rosengart
Nov. 1	Heinrich Casper, wid., Tiegenhagen, and Widow Sara Engbrecht, nee Nickel, Neustädterwald

In the Name of God

Births in the year 1815

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Orlofffeld	Mr. Franz Penner	daughter	Cornelia	Jan. 5
Susewald	Cornelius Bestvater	daughter	Sara	Jan. 15
Pitzkendorf	Wilhelm Bestvater	son	Cornelius	Jan. 23
Schönhorst	Franz Allert	daughter	Helena	Jan. 31
Mausdorferwald	Jacob Dück	daughter	Elisabeth	Mar. 8
Orlofffeld	Jacob Fröse	daughter	Sara	Mar. 17
Vorwerk	Hans Albrecht	son	Johann	Apr. 19
Tiegenhagen	Cornelius Fröse	daughter	Sara	Apr. 21
Neustädterwald	Gerhard Spent	son	Gerhard	Apr. 24

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Neunhaborf b Danzig	Arend Kettler	daughter	Cornelia	Apr. 29
Tiegenhagen	Hans Mekelburger	son	Jacob	May 8
Neuteicherwald	Gerhard Spenst	daughter	Maria	May 10
Altendorf	Jonas Quiring	son	Jonas	May 21
Platenhof	Mr. Jacob Bestvater	son	Cornelius	May 21
Pitzkendorf	Franz Janzen	daughter	Elisabeth	June 5
Jankendorf	Peter Hein	son	Peter	July 22
Neustädterwald	Peter Quiring	daughter	Cornelia	Aug. 7
Neuteicherwald	Peter Martens	daughter	Chatrina	Aug. 15
Reimerdswald	Hans Liedtke	son	Peter	Aug. 24
Siebenhaben	Cornelius Harms	son	Cornelius	Aug. 28
Altendorf	Franz Krüger	son	Franz	Sept. 4
Orloffersfeld	Peter Dück	daughter	Maria	Sept. 14
Marienu	Cornelius Grunau	stillborn son		Sept. 22
Vorwerk	Jacob Unger	daughter	Johanna	Oct. 3
Altendorf	Jonas Quiring	son	Heinrich	Oct. 3
Reimerswalde	Peter Martens	daughter	Helena	Oct. 15
Tiege	David Fröse	son	Abraham	Oct. 20
Pitzkendorf	Hans Martens	son	Hans	Nov. 5
Orloffersfeld	Mr. Jacob Quiring	daughter	Maria	Nov. 8
Stobbendorf	Dirck Janzen	son	Dirck	Nov. 9
Neuteicherwald	Abraham Schröder	daughter	Helena	Nov. 18
Stobbendorf	Heinrich Kasper	son	Heinrich	Nov. 24
Baarenhof	Peter Dau	daughter	Anna	Dec. 18
Reinland	Cornelius Janzen	son	Jacob	Dec. 21

16 sons and 17 daughters for a total of 33 children born

In the Name of God

Deaths in the year 1815

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Reimerswald	Paul Daniels fr. Vorwerk's widow Cath. Daniels	weakness	71 1/2 years	Jan. 22
Susewald	Cornelius Bestvater's daughter, Sara	epilepsy	5 weeks	Feb. 24
Mausdorfersweide	Abraham Wölk's son, Johann	smallpox	4 1/2 years	Mar. 15
Petershagen	Jacob Penner's widow, Hedwig, nee Penner	weakness	70 years	Mar. 16
Jankendorf	Peter Hein's son, Peter		16 years	Apr. 3

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Pitzkendorf	Heinrich Hein's daughter, Maria	?	12 years	Apr. 28
Pitzkendorf	Martin Fast	fever		May 14
Neuteichersdorf	Heinrich Dirksen's son, Jacob	diabetes	21 years	June 29
Tiegerhof	Jacob Quiring	?	42 years	Aug. 19
Marienau	Cornelius Grunau's stillborn son			Sept. 22
"	Cornelius Grunau's wife, nee Chatrina Pauls	?	35 1/2 years	Sept. 28
Jankendorf	Peter Hein's son, Peter	cough	2 months	Sept. 28
Tiegenhagen	Franz Penner	stone	60 years	Sept. 29
Neustädterwald	Peter Nickel	weakness	73 1/2 years	Oct. 7
Pitzkendorf	Peter Unger's wife, Maria, nee Martens	weakness	64 years	Oct. 8
Stobbendorf	Dirck Janzen's son, Dirck	weakness	1 day	Nov. 10
Pitzkendorf	Corn. Bestvater's widow Chatrina, nee Allert	gout	68 1/4 years	Nov. 29
Pitzkendorf	C.B.'s son, Cornelius Bestvater	?	38 years	Dec. 27

11 male and 7 female for a total of 18 deaths

?	? Spens's wife, Maria, nee Janzen		36 years	June 12
---	-----------------------------------	--	----------	---------

In the Name of Jesus

Holy baptisms and Holy communion in the year 1815

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Tiegenhagen	Heinrich Penner	son	Heinrich
Marienau	Johann Nickel	son	Heinrich
Altendorf	Wilhelm Allert	son	Jacob
Pitzkendorf	Heinrich Hein	son	Gerhard
Beiershorst	Eider Joh. Donner	daughter	Maria
Tiegenhagen	Heinrich Penner	daughter	Maria
Marienau	Jacob Janzen	daughter	Chatrina
Neukirch	Cornelius Töws	daughter	Chatrina
Eichwalderweid	Dirck Dircksen	daughter	Chatrina
Reimerswalde	Hans Mekelburger	daughter	Cornelia

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Orloffersfeld	Heinrich Quiring	daughter	Sara
Güldenfeld	David Kettler	daughter	Sara
Leske	Jacob Spenst	daughter	Maria
Orloffersfeld	Daniel Daniels	daughter	Cornelia
Pitzgendorf	Jacob Martens	daughter	Hedwig
Pitzgendorf	Frauz Janzen	daughter	Susanna

4 male and 12 female persons received into our church through holy baptism. On the first sunday after Trinitatus holy communion was observed with 408 , and on teh 19th sunday after Trinitatus with 382 communicants.

Married in the year 1815

Feb. 7	Abraham Schröder, Vorwerk, and Helene Quapp, Haberhorst
Feb. 19	Wilhelm Allert, Altendorf, and Maria Allert, Marienau
Apr. 16	Friedrich Kettler, Mierau, and Widow Joh. Nickel, nee Anna Gronau, Marienau
May 4	Julius Claassen, Mierau, and Adelgunde Pauls, Marienau
June 11	Dirck Janzen, neustädterwald and Chatrina Isaack, Goldberg
June 13	Jonas Nickel, widower, Altendorf, and Cornelia Bestvaler, Mierau
July 11	Heinrich Quapp, Haberhorst, and Elisabeth Nickel, Tiegerweide
Oct. 10	Heinrich Spenst, Neuteicherstadtfeld, and Anna Dreidiger, Prangnau
Oct. 12	Johann Albrecht, Wickerau and Johanna Liedtke, Reimerswalde
Oct. 15	Jacob Krüger, Stobbendorf, and Adelgunde Martens, Pitzkendorf
Nov. 12	Johann Heinrichs, Neustädterwald, and Chatrina Krüger, Stobbendorf
Dec. 31	Heinrich Steingard & Mausdorferweide, and Judith Ens, Zackerkanpe
May 5	Peter Schröder (and) Elisabeth Donner

In the Name of God

Births on the year 1816

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Fürstenaufersfeld	Heinrich Janzen (twins-)	daughter	Elisabeth	Jan. 10
		son	Peter	
Neuteicherwald	Peter Martens	son	Johann	Jan. 13
Platenhof	Heinrich Cornelsen	son	Heinrich	Jan. 15
Prangenaufersfeld	Peter Janzen	daughter	Chatrina	Feb. 9
Pitzkendorf	Peter Quiring	son	Johann	Mar. 6
Marienau	Julius Claassen	son	Peter	Mar. 7
Reimerswalde	Peter Daniels & Maria Martens			
	out of wedlock	daughter	Maria	Mar. 12
Tiegenhof	Eckmann Stobbe	daughter	Juliana	Mar. 26

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Tiegenhof	Wilhelm Allert	son	Wilhelm	Mar. 28
Stobbendorf	Jonas Nickel	daughter	Magaretha	Apr. 5
"	Jacob Krüger	son	Jacob	Apr. 17
Tiegenhagen	Peter Nickel	daughter	Nölke	Apr. 24
Baarenhof	Cornelius Dau	son	Cornelius	Apr. 28
Orlofffeld	Franz Marlens	son	Peter	Apr. 30
Reimerswalde	Jacob Spenst	daughter	Certrude	May 8
"	Johann Albrecht	daughter	Johanna	May 11
Hochzeit/Danzig	Paul Vogt	son	Jacob	May 21
Tiegenhagen	Cornelius Bestvater	daughter	Anna	May 22
Marienu	Jacob Janzen	daughter	Sara	May 26
Reimerswalde	Paul Daniels	son	Johann	June 3
Kl. Mausdorferweide	Jacob Dück	son	Jacob	June 21
Tiegerweide	Heinrich Quapp	son	Heinrich	June 30
Krebsfeld	Abraham Unger	son	Peter	July 27
Blumenort	Paul Ridiger	son	Cornelius	Aug. 29
Pitzgendorf	Peter Quapp	daughter	Anna	Sept. 3
Stobbendorf	Jonas Friesen	son	Peter	Sept. 5
Ladekopp	Johann Quiring	daughter	Maria	Sept. 7
Pitzgendorf	Peter Unger	son	Peter	Sept. 12
Neuteicherwald	Gerhard Spenst	daughter	Helena	Sept. 14
Neunhaben/Danzig	Arend Kettler	daughter	Chatrina	Sept. 17
Stobbendorf	Johann Heinrichs	daughter	Chatrina	Sept. 27
Gottwalde/Danzig	Johann Albrecht	daughter	Sara	Oct. 12
Kl. Mausdorferweide	Heinrich Steingard	daughter	Judieth	Nov. 3
Petershagen	Dirck Janzen	daughter	Chatrina	Nov. 18
"	Peter Reimer	son	Peter	Nov. 24
Tiegenhagen	Jacob Fröse	son	Jacob	Dec. 1
Lakendorf	Peter Unger	son	Franz	Dec. 6
Tiegerweide	Heinrich Unger	son	Jacob	Dec. 9
Reinland	Cornelius Janzen	son	Jacob	Dec. 19

21 sons and 19 daughters for a total of 40 children.

In the Name of God

Deaths in the year 1816

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Tiegerweide	Harm Pauls' son, Harm	weakness	29 1/4 years	Jan. 31
Neuteicherwald	Peter Marlens' son, Johann	epilepsy	4 1/2 weeks	Feb. 16

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Fürstenaerwald	Heinrich Janzen's daughter, Elisabeth	weakness	7 weeks	Feb. 27
Beiershorst	Claasz Janzen	old age	83 years	Mar. 27
Neustädterwald	David Quiring	?	42 years	Apr. 2
Reimerswald	Johann Albrecht's daughter, Johanna	weakness	6 days	May 17
Neuteicherwald	Peter Martens' daughter, Chatrina	"	8 months	June 6
Platenhof	Heinrich Cornelsen's son, Heinrich	epilepsy	6 months	June 8
Tiegerweide	Jacob Oblitz's daughter, Susanna	weakness	26 years	June 13
Reimerswalde	Jacob Bestvater's daughter, Elisabeth	stroke	38 weeks	June 17
Neunhub/Danzig, in Petershagen	Johann Vogt	?lung cancer	38 years	July 20
Schönhorst	Franz Bestvater	? cramps	33 years	July 22
Pitzkendorf	Hans Daniels	diabetes	43 years	July 27
Reimerswalde	Paul Daniels' son, Johann	weakness	9 1/2 weeks	Aug. 8
Tiegenhagen	Jacob Kettler's wife, Sara, nee Meikelburger	diabetes	52 years	Sept. 10
"	Hans Penner's wife, Sara, nee Kettler	weakness	66 years	Sept. 17
Lakendorf	Peter Unger's son, Franz	epilepsy	7 days	Dec. 13

10 males and 7 females for a total of 17 deaths.

In the Name of Jesus

Holy baptisms and holy Communion in the year 1816

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Jankendorf	Peter Hein	son	Jacob
Tiegerweide	Hans Meikelburger	his two sons	Jacob & Peter
Stobbendorf	Arendt Lammat	son	Arend
Pitzgendorf	Heinrich Martens	son	Heinrich
Tiegenhof	Absalon Bartsch	son	Absalon
		daughter	Helena
Siebenhuben	Harm Pauls	daughters	Cornelia and Anna
Reimerswald	Nathanael Bestvater	daughter	Helena

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Tiegenhagen	Peter Mekefburger	daughter	Sara
Tiegenhagen	Peter Nickel	daughter	Cornelia
Neustädterwald	Peter Janzen	daughter	Helena
Kl. Mausdorferweid	Heinrich Steingard	daughter	Maria
Stobbendorf	Johann Engbrecht	daughter	Maria

6 male and 9 female persons received into the church through holy Baptism.

Holy Communion was not observed because of obstacles of water breakthroughs; on the 4th Sunday after Trinitatus with 396 and on the 17th Sunday after Trinitatus with 283 communicants.

Marriages in the year 1816

- Feb. 29 Aron Wiens, widower, Vorwerk, and Widow Sara Quiring, nee Dirksen, Tiegenhof
- Mar. 5 Heinrich Unger and Anna Bergtholdt, Orloffersfeld
- Mar. 14 Hans Mekefburger, Reimerowalde, and Helena Thiesen, Micrau
- May 2 Gerhard Unger and Margaretha Bergtholdt, Orloffersfeld
- May 2 Johann Kettler, Neuteicherwald and Anna Unger, Orloffersfeld
- Sept. 10 Heinrich Janzen, Neustädterwald, and Chatrina Siemens, Tiegerfeld
- Sept. 26 Peter Bestvater, Bärwalde, and Widow David Quiring, nee Anna Martens, Neustädterwald
- Oct. 31 Heinrich Quiring, wid., Neunhuben/Danzig, and Elisabeth Vogt, Tiegenhagen
- Nov. 14 Heinrich Allert, Altendorf, and Cornelia Spent, Neuteicherwald
- Nov. 21 Dirck Penner, Petershagen, and Sara Vogt, Tiegenhagen

In the Name of God

Births in the year 1817

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Neuteichshinterfeld	Heinrich Spent	son	Jacob	Jan. 9
Orloffersfeld	Mr. Jacob Quiring	son	Dirck	Jan. 18
Schönhorst	Franz Allert	son	Johann	Jan. 21
Orloffersfeld	Johann Kettler	daughter	Maria	Jan. 23
Bohfakerweide	David Pauls	son	David	Jan. 26
Pitzkendorf	Wilhelm Bestvater	son	Peter	Jan. 22
Tiegenhagen	Hans Mekefburger	son	Johann	Jan. 26
Orloffersfeld	Gerhard Unger	daughter	Anna	Feb. 16
Stobbendorf	Jonas Nickel	son	Franz	Mar. 4
Tiegenhagen	Peter Nickel	daughter	Sara	Mar. 21

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Schönsee	Jacob Hein	son	Jacob	Apr. 3
Tiegenhagen	Cornelius Fröse	son	Cornelius	Apr. 19
Orloffersfeld	Abraham Adrian	daughter	Maria	Apr. 18
Reimerswalde	Jacob Bestvater	son	Samuel	May 7
Reimerswalde	Johann Albrecht	son	Johann	May 25
Altendorf	Franz Krüger	son	Peter	June 8
Siebenhuben	Cornelius Harms	son	Johann	June 2
Altendorf	Maria Allert,	son	Jacob Rahn	June 15
	Wilhelm Allert's unmarried daughter			
Zankendorf	Peter Hein	daughter	Sara	June 30
Stobbendorf	Heinrich Boldt	son	Simon	July 9
Platenhof	Heinrich Cornelsen	son	Cornelius	July 25
Neuhuben/Danzig	Heinrich Quiring	daughter	Elisabeth	Sept. 1
Pitzkendorf	Heinrich Allert	son	Heinrich	Sept. 23
Fürstenwerder	Simon Dau	son	Cornelius	Aug. 27
Pitzkendorf	Heinrich Guhr	daughter	Anna	Nov. 11
Orloffersfeld	Arend Fröse	daughter	Maria	Nov. 19
Reimerswalde	Paul Daniels	daughter	Anna	Nov. 28
Baarenhoff	Peter Dau	twin daughters	Margaretha and Cornelia	Nov. 28

18 male and 11 female for a total of 29 children.

In the Name of God

Deaths in the year 1817

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Tiegenhof	Abraham Kliewer	nerve fev.	71 years	Jan. 13
Orloffersfeld	Gerhard Kruger's daughter, Anna	epilepsy	4 days ⁵	Feb. 20
Tiegenhagen	Hans Mekelburger's wife, Anna, nee Vogt	?bed		Feb. 23
Ladekopp	Hans Quiring's daughter, Maria	?fever	24 weeks	Feb. 25
Reimerswalde	Jacob Drup (Spetel)'s son, Jacob	?	4 years	Mar. 11
Tiegenhagen	Hans Mekelburger's son, Johann		13 1/2 weeks	
Tiegerweide	Jacob Nickel's widow, Elisabeth, nee Gronau	old age	77 1/2 years	Apr. 22
Reimerswalde	Jacob Bestvater's son, Samuel	weakness	2 days	May 9

<u>Village</u>	<u>Name</u>	<u>Illness</u>	<u>Age</u>	<u>Death Date</u>
Tiegenhagen	Peter Nickel's wife, Maria, nee Penner	?	31 years	July 13
Altendorf	Jonas Quiring's daughter, Maria		8 years	Sept. 2
Neunhuben/Danzig	Heinrich Quiring's daughter, Elisabeth	weakness	1 day	Sept. 2
Platenhof	Heinrich Cornelien's son, Cornelius	?	9 weeks	Sept. 28
Stobbendorf	Heinrich Boldt's son, Siemon	weakness	16 weeks	Oct. 28
Marienau	Widow Dirck Pauls, nee Sara Riesen	heart cramps	70 1/4 years	Nov. 11
Tiegerweide	Mr. Cornelius Fröse	headache	59 1/2 years	Nov. 2
Jankendorf	Peter Hein	pneumonia	42 years	Nov. 20
Tiegenhagen	Petr Nickel's son, Franz	?	45/6 years	Dec. 10
Altendorf	Franz Janzen's wife, Sara, nee Spenst	weakness	60 years	Dec. 24
Altendorf	Franz Krüger's son, Peter	?fever	1/2 year	Dec. 29

10 male and 9 female for a total of 19 persons.

In the Name of Jesus

Holy Baptisms and Holy Communion in the year 1817

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>
Orlofffeld	Mr. Jacob Bergtholdt	son	Johann
Mierau	Franz Janzen	son	David
Tiegenhagen	Jacob Fröse	son	Jacob
Reimerswalde	David Dirksen	son	David
Stobbendorf	Wilhelm Penner	son	Abraham
Orlofffeld	Franz Janzen	son	Jacob
Neuteicherwald	Peter Spenst	son	Heinrich
Petershagen	Martin Fast	son	Martin
Orlofffeld	Heinrich Quiring	daughter	Anganetha
Pitzkendorf	Jacob Martens	daughter	Sara
Orlofffeld	Franz Janzen	daughter	Anganetha
Neuteicherwald	Peter Spenst	daughter	Esther
Petershagen	Martin Fast	daughter	Maria

8 male and 5 female persons received into the church through holy baptism.
Communicants not noted.

Married in the year 1817

- Feb. 20 Arend Fröse, Tiegerweide, and Maria Bestvater, Rothebude
Mar. 13 Arend Mekelburger, Tiegenhagen, and Agatha Nickel, Stobbendorf
June 26 Cornelius Grunau, widower, Tiegenhagen, and Maria Bestvater, Marienau
same Johann Bestvater, Marienau, and Margaretha Janzen, Micrau
July 13 Jacob Penner, Marienau, and Maria Bestvater, Rehwalde
July 17 Johann Mekelburger, wid., Tiegenhagen, and Chatrina Martens, Klakendorf
July 22 Heint. Spenst, wid., Frangenu, and Chatrina Spenst, Neuteicherstadtsfeld
July 24 Johann Quiring, Schönhorst, and Helena Penner, Tiegenhagen
Aug. 31 Wilhelm Martens, Tiegenhagen, and Maria Nickel, Sandhof
Sept. 21 Peter Guhr, Orloffersfeld, and Margaretha Peters, Beirershorst
Oct. 23 Franz Penner, Tiegenhagen, and Elisabeth Hein, Orloffersfeld
Oct. 30 Peter Nickel, wid., Tiegenhagen, and Hedwig Penner, Tiegenhagen
Nov. 16 Johann Krüger, Stobbendorf, and Maria Isaack, Goldberg

Continuation
of the
Church Record
in this
The Second Volume
for the Mennonite Church
at Orlofffelde
beginning in the year 1818

In the Name of God

Births in the year 1818

<u>Village</u>	<u>Parent's Name</u>		<u>Child's Name</u>	<u>Birth Date</u>
Hochzeit/Danzig	Paul Vogt	son	Heinrich	Jan. 17
Lakendorf	Peter Unger, jun.	daughter	Sara	Jan. 21
Altendorf	Jonas Quiring	son	Jacob	Jan. 21
Orlofferfeld	Pete Dück	twin daughters	Anna & Barbara	Jan. 23
Pitzgendorf	Peter Quiring, jun.	son	Peter	Feb. 2
?hube/Danzig	Arend Kettler	daughter	Helena	Feb. 4
Altendorf	Arend Mekelburger	son	Heinrich	Feb. 13
Orlofferfeld	Gerhard Unger	son	Jacob	Feb. 17
M?	Johann Allert	son	Johann	Feb. 17 (?)
Tiegenhof	Erdmann Stobbe	daughter	Maria Berta	Mar. 20
"	Jacob Penner	daughter	Catarina	Mar. 26
Stobbendorf	Jonas Friesen	son	Jonas	Mar. 30
Tiegenhagen	Hans Mekelburger, jun.	daughter	Anna	Apr. 4
Reinland	Abraham Schröder	son	Abraham	Apr. 4
Marienauerfeld	Jacob Penner	daughter	Catarina	Apr. 16
Neustädterwald	Paul Nickel	daughter	Helena	June 6
Reimerswald	Johann Lietke	son	Cornelius	June 9
Brunhube/Danzig	Heinrich Quiring	son	Heinrich	June 11
Orlofferfeld	Mr. Jacob Quiring	son	Jacob	June 25
Reinland	Peter Guhr	daughter	Maria	July 6
Prangnauerfeld	Heinrich Spenst	son	Jacob	July 30
Mierau	Cornelius Dau	son	Siemon	Aug. 1
Groschkenkamp	Harm Friesen	daughter	Susanna	Sept. 4
Pitzkendorf	Peter Quiring, Sen.	son	Harm	Sept. 12
Tiegenhagen	Jacob Fröse, jun.	son	Jacob	Sept. 21
Altendorf	Franz Krüger	son	Heinrich	Sept. 21
Fürstenaauerfeld	Heinrich Janzen	daughter	Elisabeth	Sept. 22
Tiegerweide	Heinrich Unger	son	Heinrich	Sept. 25
Orlofferfeld	Johann Kettler	son	Peter	Oct. 2
Tiegerfeld	Franz Martens	daughter	Maria	Oct. 4
Schönhorst	Johann Quiring	son	Johann	Sept. 13
Orlofferfeld	Wilhelm Allert	daughter	Agata	Sept. 13
Kl.Mausdorferweide	Jacob Dück	daughter	Anna	Sept. 21
Grosz Wikerau	Jacob Unger	daughter	Helena	Nov. 1
Stobbendorf	Hans Krüger	daughter	Maria	Nov. 19
M???	Heinrich Quiring	daughter	Maria	Nov. 21
Platenhof	Heinrich Cornelsen	daughter	Maria	Dec. 7
Rothebude	Peter Penner	daughter	Anna	Dec. 9
Total births		18 sons and 20 daughters	38 altogether.	

Deaths in the year 1818

Bärenhof	Peter Dau's twin daughters, Cornel. & Margar.	epilepsy	13,16 days	Jan. 10 & 13
Tiegenhagen	Peter Nickel's jun. daughter, Sara	cough	10 months	Feb. 2
Neuendorf/Danzig	Abr. Phillipsen's widow, Helena, nee Penner	old age	65 years	Apr. 11
Bärwalde	Peter Bestvater	?	76 years	Apr. 23
Hochzeit/Danzig	Paul Vogt's son, Heinrich	weakness	4 months	May 2
Neunhut/Danzig	Heinrich Quiring	?	66 1/2 years	May 23
Tiegenhagen	Heinrich Mekelburger	chest fever	56 years	May 25
Neuenhut/Danzig	Heinrich Quiring's son, Heinrich	weakness	10 days	June 21
Tiegenhof	Erdmann Stobbe's daughter, Maria Berta	weakness	3 months	June 25
Fürstenauefeld	Heinrich Janzen, sen.	diabetes	68 years	July 9
Tiegenhagen	Mr. Cornelius Fröse jun.	side pains	32 1/2 years	July 2
	Hans Mekelburger's, jun. daughter, Anna	cough	2 months	July 24
Orlofferfeld	Mr. Jacob Quiring's son, Jacob	epilepsy	5 weeks	Aug. 1
Reimerswald	Widow Sara Schmit, nee Neubauer(?)	diabetes	83 1/4 years	Aug. 10
Stobbendorf	Jonas Friesen's son Jonas	weakness	5 3/4 months	Sept. 9
Orloferfeld	Peter Dük's daughter, Barbara	fever	10 months	Oct. 8
Stobbendorf	Arend Lammärt's son, Dirk	headache	17 1/4 days	Oct. 10
Mierau	Cornelius Dau's son, Siemon	weakness	1/4 year	Oct. 23
Frauenhuben	Conrad Fröse's wife, Maria, nee Stobbe	breastfever	77 years	Nov. 1
Petershagen	Adam Funk's son	diabetes	18 years	Nov. 9
Marienauefeld	Dav. Penner's widow, nee Elisabeth Nickel	diabetes	66 years	Nov. 27
Petershagen	Adam Funk	dizziness		Dec. 14

Total 13 males and 12 females died.
The Lord grant them grace and eternal blessedness.

In the Name of Jesus

Holy Baptism and Holy Communion in the year 1818

On the 2nd day of Pentecost I, with God's gracious help, performed holy baptism, by which the following persons were received into our congregation in Orloffersfelde.

Ladekopp	Johann Quiring	son	Heinrich
Sandhof	Johann Nickel	son	Heinrich
Tiegenhagen	Heinrich Penner	son	Franz
Stobbendorf	Arent Lammert	son	Dirk
Lärke	Jacob Spent	son	Heinrich
Neuteich.?	Gerhard Spent	son	Abraham
Orloffersfeld	Peter Dük	son	Heinrich
Reinland	Peter Franz	son	Peter
Goldenfeld	David Kettler	son	David
Reimerswalde	Cornelius Quiring	son	Peter
Küdlauerwalde(?)	Franz Krüger	son	Abraham
?weide	Heinrich Edse	son	Cornelius
Beiershost	my	daughter	Adelgunde
Jankendorf	Peter Hein	daughter	Maria
Reinland	Peter Franz	daughter	Maria
Reimerswalde	Hans Martens	daughter	Anna

Total 12 young men and 4 young ladies

Holy Communion observed with God's help and blessing, also at Mariashof in the lower Werder, because their elder Dirk Allert was ill.

Served with holy baptism there on the Sunday of Trinitatus, and as a result following persons were joined to the church in Mariashof:

Rosenort	Peter Allert	son	Dirk
Schoendorf	Dirk Allert	son	Dirk
Lichtfelde	Cornelius Wiehler	son	Nicolaus
Kerbswalde	Johann Penner	daughter	Anna
Mariashof	Cornelius Paula	daughter	Cornelia
Mariashof	Johann Froese	daughter	Lena
Campenau(?)	Heinrich Froese	daughter	Cornelia
Kerbswalde	Peter Pauls	granddaughter	Catarina
Reichhorst	Absalon Lammert	daughter	Anna

Total 3 young men and 6 young ladies

On the day before Saturday, May 16, gave the sermon on the faith statement and the youth gave their pledge to the articles (of faith) with Yes.

Served communion at the Mariashof church with God's help, first time on the 2nd Sun. Trinitatis, the second time on the 19th Sun. Trinitatis.

Married in the year 1818

- Feb. 26 Heinrich Quiring and Maria Olbitz, both from Tiegerweide (Oblitz?)
July 30 Heinrich Quiring, Orloff, and Sara Dirksen, Marienau
Aug. 2 Johann Harms, Orloff, and Anna Paula, Siebenhaben
Aug. 27 Jacob Kettler, widower, Tiegenhof, and Catarina Paula, Kerbswalde
Nov. 1 Claasz Penner, Platenhof, and Widow Elisabeth Quiring, nee Vogt,
Neunehaben, near Danzig
Dec. 3 Johann Hein, Haberhorst, and Sara Vogt, Tiegenhof
Dec. 27 Peter Quap, Haberhorst, and Elisabeth Hamn, Tiegenhof

Outgoing and Incoming Elders in 1818

Outgoing

1. Jacob Dau jun. in Bahrenhof through marriage, to the church at Fürstenwerder.
2. Elisabeth Hein, Heinar. Hein, of Haberhorst daughter, through marriage to the Tiegenhof Church.
3. Peter Unger from Lakendorf, with his wife and 2 children to Russia.
4. Jacob Martens from Neustädterwald, with his wife and brothers to Russia.
5. Peter Janzen from Prangenauerfeld, with his wife and 2 children to Russia.
6. Johann v Riesen from Tiegenhof, with his wife Adelg. Kliewer and children to Russia, 4 sons and 1 daughter.

Incoming

1. Peter Franz, with wife and children to Reinland, from the Grandenzer (or Montauer) Church. He has his certificate with him.
2. Johann v Riesen, in Tiegenhof, with his wife, Adelg. Kliewer and children, from the Danzig Church.
3. Elske Hamn, Martin Hamn from Tiegenhof daughter, and now from the Tiegenhof Church, through marriage to Peter Quap from Haberhorst.